朝鮮日報 朝刊
本紙朝夕刊二十二面

社說 米取의沒落 功罪를論함

戰時 米穀配給統制는 이미法令要綱이 發表되고 늦어도今年十月에는 實施케될터인데 이에따라 現存各米穀取引所는 廢止되고 그대신實物取引을 本位로한 米穀市場이 各地에設置되고 延取引市場은 京城에 一個所만 設置키로 決定되엇다. 商工調査에 依하면 朝鮮內米穀取引所의 取引은 米價의變動幅이 대단히 縮少된것과 米穀市場會社設立이 압헤잇는關係로 자못不振이어서 三月中取引高는 不過四十二萬二千石으로 前年同月보다 八割의激減이며 一月以降三月까지의 取引高累計도 三百十三萬六千石에지나지안어 亦是前年同期에比하면 八割의激減이어서 將次廢止될 米穀取引所는 開店休業狀態이오 吊鐘을울리고잇다. 全國米取中 그取引高가第一位를자랑는 朝取仁川米豆部의 業績도五分一로줄어들어 그閑散寂寥가 極度에達코잇다.

二

現存 朝取仁川米豆部를 비롯하야 大邱 群山 木浦 釜山(休業中) 鎭南浦(事實上廢止)의 各米穀取引所가 一般에게 어떠한 影響을 주엇든가? 自由主義資本主義經濟下에잇어서 米穀取引所의 役割을 否定할수업섯다. 特히 朝鮮은 産業의大宗이 米이오 人口의 八割이 農民인지라 米穀의 價格을 公定하고, 그取引을 圓滑케하기爲하야 取引所란 機關이 必要하얏섯고 表面으로서는 그功績이 업섯다할수 업다. 그러나 그裏面을 드려다볼때 우리는 寒心한事象을 發見할수잇스니 첫재 取引所가 配當하고 取引員이 버리하고 從業員, 外交員들이 뜨더먹고살어오것은 都大體어디서 나온돈이냐? 農民이 血汗을흘려 農事지것을 投機의 道具로삼어가지고 一攫千金의 꿈으로 밧친돈이아닐가? 眞正한 米穀取引의必要로因한 證據手數料만가지고서는 投機分子가 介在치안흔取引所나 그關係者가 興旺치못하얏을것은 明若觀火의 事實일것이다. 近年인테리層이 投機界로 投足하는이不少하며 投機의對象도 俗稱米豆量에 限치안코 鑛山으로 市街地로 擴大되거니와 몃해前만해도 朝鮮人의唯一한 投機場은米豆場이엇든것이다.

三

그들이 웨米豆場으로 몰리엇느냐하면 近年에 急激히 向上되어가는 生活水準에 反하야 收入方面은 增進되지안는 데서 생기는 구멍이 加速度로 커저서든때문이다. 이것은 京鄕을 莫論하고 一般的趨勢이엇거니와 事業에 失敗한者 沒落의一步前에선者들이 찻는곳은 賭慾과投機로 米豆場이엇든것도 避치못할 敗退相이엇든것이다. 그러나 이곳은 決코 一攫千金乃至 頹勢挽回의 聖地가 아니엇고 그들의敗勢를 急速度로 深刻하게 재촉질하데 지나지못하엿다. 株式取引에도 손대이는 사람이적지안엇지만 이것은 經濟智識이 發보다는 잇어야하는만큼 大衆的投機對象은 米豆量이엇섯고 朝鮮의米豆量은 所謂『相場師』와는 類다른 存在이엇든것이다. 米豆量은 物質的敗退에 止치안코 精神的으로 落伍者가되는標征이엇든것이다. 一攫千金의 甘夢은 그들로하야곰 生地獄으로 떠러트렷섯다. 投機가크면클수록 적으면적은만치 投機的行爲로 占入할짜를더해 들어가면서 最後의一線까지 밀려서탐이 얼마이엇든고 朝鮮의 富者中 어느누가米豆量으로 成功한사람이잇는가?

四

그러나 米豆量은 업서진다. 米穀取引所가 그 功보다 罪만흔 機關이던 만큼 업서지게 된것은 時局下 統制經濟의하나라 아니할수 업다 다만 惜歎되는것은 이번 戰時 米穀統制案이 投機取引을 重大理由의 하나로 한다면서 延取引을 다만 一個所나마 殘置하는點이다 다만한군데의 延取引市場이라지만 꺼떡잘못하면 全朝鮮의 投機人氣를 이延取에 集中케되기 쉬운 念慮가 업지안타 當局은 이點을 深慮하야 延取가 投機의 溫床이되지안토록 嚴重한 取締를 세워 戰時米穀統制의 根本精神에 反하는일이 업게되기를 바래여 마지안는다.

蔣政權存續하는限 斷乎空爆을繼續!

我荒鷲아페는奧地遷都도無所用

大本營海軍報道部長談

【東京電話同盟】我海軍航空隊의 重慶大爆擊은 近來에업는 큰效果를 거두어 이제重慶政府의 狼狽는 絶頂에達하야 近近 奧地로 遷都하리라고 傳하는데 大本營海軍部에서는 六日午後四時 報道部長談의 形式으로써 如何한 奧地로 遷入하더라도 抗日政權이 存續하는限 爆擊을繼續할 旨를 明確히하고 同時에 第三國에對하야 外交機關과 그建築物의 被害를 防止하기 爲하야 미리 支那軍陣地를 前記地帶로부터 멀리하도록 注意를喚起하엿다

▲大本營海軍報道部長談 六日午後四時發表

我海軍航空部隊가 지난三 四兩日에걸처 斷行한 重慶大爆擊에依하야 國民政府의狼狽, 民心의動搖는 絶頂에達하야 蔣의武漢喪失後 牙城과가티밋고잇던 首都重慶도이미 存續不可能하게되어 또다시 蔣介石의遷都說이 傳하고잇다 移轉하는곳은四川省城成都로 決定하엿다고 傳하며 一部機關을昆明과叙州(一名宜賓, 重慶上流約二百키로)에 分散시킨다고 傳한다 成都까지 쪼겨들어갓자 그곳은 重慶으로부터 直線距離겨우 二百키로밧게안된다 我海軍航空隊의 能力으로보아 이것은 我空襲回避를 目的으로한다면 全然意義가업다 이제와서는 成都는그만두고 어데로逃亡가던지 我海軍航空隊의優秀한爆擊機隊의 能力을 생각하여보면 알수잇는바로 아무리하여도 我空襲은 免치못할것이다 四百餘州 넓다고하나 敵이 숨을곳이업는 實情이다 敵이 一步後退하면 我航空部隊의基地는 二步前進한다는 事實도 생각하여야할것이다 只今까지 敵이奧地라고自稱하는 重慶 昆明이比較的我空襲을 적게바든原因은 第一그地方의 惡天候의德을 보고잇슨데로 夏期絶好의 空襲季節을마지하야 我海軍航空部隊는드디어 支那全土를 그翼下에너코 蔣政權이存續하는限 如何한곳이라도 天下에숨을집이 업다고 嘆息케할것이다 轉轉히遷都를行하면 幸이지不幸이지 모르지만 首都로選定된 地方의善良한市民들이 만흔禍를 밧게된다 我空襲部隊는 現在軍事施設을唯一한 空爆目標로하고잇슴은 勿論이나 때에따라서는 爆彈이炸裂되는 餘勢로 市民도犧牲을免치못할것은 常識이다 抗日政權이 存續하는限 首都로選定된 各地의市民은 이犧牲을 覺悟할수밧게업다

이게제에 特히, 所在第三國外交機關과 建築物에關하야 警告하여두고저함은 從來支那側이領事館 其他外國所屬建物에 接近하야 陣地를設置함을 常套手段으로하고잇는 事實에비추어 第三國側에 萬一이라도 被害를끼치지안토록 미리支那軍陣地를前記地帶로부터 멀게하도록 하여달라는것이다 遷都를압두고 特히이일에關하야 注意를喚起하려한다

유고攝政歡迎次 伊大海軍演習擧行

【羅馬六日發同盟】유고攝政殿下와 妃殿下의 伊太利訪問은 各方面으로부터 注目을 끌고잇는데 伊太利政府는 파울攝政殿下 歡迎次 十一日나포리灣에서 壯烈한海軍大演習을 擧行하기로 決定된 歡迎式까지 六日 正式發表하엿다

北支治安維持上 自衛手段도不辭

英佛兩租界暴狀과天津軍當局談

【天津六日發同盟】英佛兩租界는 恒常 我軍占領地域의 共産軍로分子의 溫床으로서 各租界當局도 이를 庇護하야가튼 態度를取하고잇다 압서上海에서는 租界問題에關하야 去二日中支陸海軍은 共同聲明을 發하엿는데 天津軍當局에서도 六日午後六時半如左한當局談을發表 確固한決意를披瀝하엿다

▲在天津日本軍當局談

聖戰의進展과함께 東亞의新秩序는 着着建設되어 北支의山河는 舊態依然하나 그實質的內容은 本事變을契機로 劃期的變換을보여 日滿支의 連環地帶로서 새로운 歷史가 創造되고 잇다

이事態에對하야 四十年前의 義和團時代의 條約에基한 外國大使館이 北京에 그存在를 繼續하고 天津에는 各國租界가『오아시스』와가티 治外法權을 방패로 存在하고 또交通線確保의 任務를가진 各國軍이 多數駐屯해잇음은 時代錯誤도 甚한者라 하겟다 早晩間 이것은 淸算되어야할時期가 到來될줄 밋는다 現在 此等存在를 容認한다하드라도 참을수업는것은 共産抗日分子가 英佛兩租界를 陰謀의策源地로하고잇고 또各種테로行爲의避難所로서 利用하고잇는일이다 租界를 根據로 租界當局의 暗默의 庇護下에 蠢動을 繼續하고잇는 共産軍及 國民黨系團體는 十餘나되어 實로華北의 抗日恐怖事件의 太半은 租界를 溫床으로 發生하고잇다 王竹林 程錫庚暗殺犯人 在天津 日本兵의暗殺犯人各種放火 鐵道爆破犯人等의 背後를 살펴보면 모두 租界에서 發端하고 또聯銀券流通攪亂工作의中心도 亦是英佛租界에잇다 英佛租界當局은 表面은 中立을 標榜하고잇스나 그中立은 日本에好意를 보이는것보다 國民黨及共産系에 通하는 信號를쓰고잇다 彼等으로서 北支特히 天津의 安寧秩序 保持에 關한 一片의 誠意가 잇다면 設使我方에 對하야는 積極的으로 協力하지안는다 하드라도 적어도 牽强附會의 言辭를 弄하야 不逞匪賊을 掩護하고 或은그避難所를 供與하는것을 모르는척할수는업슬것이다 臨時政府 要人暗殺犯人及 日本軍人 暗殺犯人을 擁護함은 我軍에對한 間接敵對行爲이며 東亞新秩序에對한 挑戰이다 彼等으로서 이러한態度를 고치지안는 以上日本軍은 自衛上 且北支治安維持上適當한 手段을 取할수밧게업다 이가튼 手段의結果로서 미치는影響에 對하여는 英佛租界當局自身이 責任을저야할지며 我方의 關知할바아니다

大陸政策遂行上 朝鮮地位는重大

南總督車中時事談

【東京電話同盟】南朝鮮總督은 最近의 朝鮮事情을奏上하고 中央政府와要務를 協議하고저 一年三個月만에 東京의길을떠나 北鮮 新潟을經由 五日水上溫泉에서一泊 六日午後一時二分 水上發 同四時五十九分 小磯拓相을爲始로 松岡洋右氏 兒玉秀雄伯等 官民多數의出迎을바다 上野驛着入京하야 直時省線으로鎌倉에가서 自邸에들어갓는데 同總督은 車中大要如左히 말하엿다

近日余의進退問題에 關하야 世上에서臆說捕測이 잇는듯한데이는 朝鮮統治上 實로遺憾이다 今日의時局에잇서 朝鮮總督의地位는 極히重大하다 余는 總督의地位는 적어도 五年쯤 在任하야 朝鮮統治에 專念하야 總督政治에 어느程度의 恒久性을 가지게할 必要가 잇다고생각한다 余自身은 이런생각으로 努力할作定이다 余의背後에는 二千三百萬의 朝鮮同胞가잇다 余는이同胞와 相携하야 內鮮一體의實을 나타내어 今日의時局에 處할覺悟이다 이번에는 特히北朝鮮으로부터 新潟에出하는 日本海航路를 利用하엿는데 이航路는 今後日本의 大陸政策을 遂行하는데 크게 重要視하지안흐면안된다 이러한意味에서 羅津港을 大連과함께 大陸에의世界的吞吐港으로하고저 七月一日부터 羅津府制를施行하고 淸津港의 其他諸施設을 大大的으로 擴張하기로되어잇다 北鮮鑛業과 ...

004987

百萬半島同胞에게 南總督朝鮮現狀呼訴

【東京電話同盟】南朝鮮總督은 內地在住百萬의 朝鮮人同胞에 呼訴하고저 來十二日 前田 ... 中央協和會 主催下에 關係各界有力者數百名 會同下上 總督自身이 朝鮮現狀에 關한 講演을 하게되엇다 그리고 講演後 懇談會를 開催하야 內地側의 朝鮮關係者와 隔意업는 意見을 交換하는바 이것을開始로 十五日 名古屋 十六日 京都 十七日 大阪 其他各地에서 同樣會合을 開催하야 內鮮一體의 精神을 强調하기로되엇다

英國回答內容 蘇聯側意向과懸隔顯著?

【倫敦五日發同盟】리트비노프外務人民委員의 辭職을 契機로 英蘇交涉의 挫折이 傳해지는 이지음 英政府는 五日外交關係閣僚會議를 招集하고 蘇聯政府의提案에 對한 英國側回答에 關하야 討議를 加한後 同日夕刻 莫斯科駐在시즈大使에 通達하야 蘇聯政府에 傳達하도록 訓令을發하엿다 英政府가 五日蘇聯政府에 回答을 보낸것은 英國側이 리트비노프氏의 辭任後도 英蘇交涉을 繼續할 意思를 보인것으로 이것으로보아 今番回答은 蘇聯의 提案에對하야 英政府의 當初부터의 主張을反復한것으로 다음諸點에關하야 蘇聯側의 意向과 顯著한隔差가 잇슬것으로 보인다

一、蘇聯政府는 英國이 波蘭 羅馬尼亞兩國의 獨立을 保障한것가티 單獨히 右兩國의 獨立을保障할것

一、그리고 此際에 波蘭과 羅馬尼亞兩國이 蘇聯邦과 全面的으로 同盟關係에 들어감은 當然히 獨逸을 刺戟하게되므로 右兩國의主張을 充分히考慮할것

一、英佛蘇三國同盟의 結成은 歐洲의一國이 英佛蘇三國中 어떤一國을 攻擊할境遇 互相援助할것을 確約함에 끄치고 極東方面을 全然除外할것

雇傭契約問題로 米國炭坑夫總罷業

參加人員四十六萬餘

【紐育五日發同盟】米國産業別組織會議(C-I-O)議長 존, 루이스氏가 統率하는 米國坑夫組合은 最近二個月에 亘하야 勞働者의 雇傭契約問題에 關하야 炭坑主側과 交涉을거듭하고잇섯던바 關係當局의 斡旋도效力업시 五日에이르러 右交涉은 드디어決裂 C-I-O參加全坑夫組合은 直時總罷業을 開始하엿다 이번罷業參加人員은 約四十六萬六千에 達하야 米國産業史上最大의 炭坑罷業으로 産業界에주는 影響은 甚大할것으로보인다 이번炭坑爭議의 始初는 三個月前 C-I-O參加坑夫組合側이 勞働者雇傭에 關하야 新契約締結을 求하야 炭坑主側과 交涉을開始한데 端되는데 其後퍼킨스勞働長官의 斡旋으로 五日에이르러 炭坑主側은 結局賃銀引上, 勞働時間短縮의二項目은 承諾하엿스나 坑夫組合側主要要求인

一、雇傭者는 組合員만을 雇傭할것

一、全勞働者에對하야 平等이 할것

以上 二項目을全面的으로 拒否하게되어 드디어交涉이 決裂되엇다 一方炭坑罷業에依한 出炭額減少는 市內에 忽然 深刻한影響을주어 鐵道, 公共事業, 軍需工場, 製鐵所등은 石炭饑饉에直面하여 恐慌을 늦기고잇다 結局 루즈벨트大統領이 調停에出馬할必要가잇을가하고보여 는데 事態를 放任하면 炭坑罷業은 漸次他産業部門에 擴大할徵兆가잇서 米國産業史上最大의 勞働爭議에까지 發展할可能性을 가지고잇다한다

覆面○○部隊猛進擊

【○○六日發同盟】應山西方 淅河市附近으로부터 ○○에向해進擊中인 覆面○○部隊는 五日○○附近에서 敵有力部隊와 遭遇하야 이를擊破하고 敵屍四十、捕虜四의 戰果를거두고 繼續猛進中이다

人事·集會

▲水田直昌氏(財務局長)渡東中病때문에 歸任延期中 七日午後三時十分 노조미로歸任

▲金兆燮氏(中東學校敎員)五日咸北鐘城郡漁大津鄕第서 遭祖母喪

戰時公債强制法案 米上院陸軍委員會通過

【華盛頓五日發同盟】米國上院陸軍委員會는 五日民主黨議員이 提案한 戰時公債强制保有法案을 滿場一致로 可決하엿다 右法案은 戰爭勃發에際하야 一般米國市民에强制的으로 戰時公債를 가지게할수잇는 權限을賦與하는것으로서 相當重要法案인만큼 今後米國朝野에 大反響을 이르키어 政府獨裁에對한 非難이 藉藉할것이다 法案要旨는 다음과갓다

戰爭勃發에際하야 政府는 그 財産調査를 基本으로 米國市民에게 그資力에應해서 强制的으로 戰時公債를 가지게할수잇다 右公債는 期限五十年 一分利附로서 一萬弗以上의 財産을가진者는 全財産의 五퍼센트 十萬弗以上의 財産을가진者는 七、五퍼센트를 右公債應募에充當할義務를지게된다

"廻廊自由通過權"은 獨逸의死活的要求

獨政府, 波外相演說을反駁

【伯林五日發同盟】獨逸政府는五日外務省機關『外交通信』을 通하야 베크 波蘭外相의 議會演說을反駁하야 獨逸側의『廻廊自由通過』要求는 波蘭의 自由와 獨立을 侵害하는것이 아니라고 聲明하엿다 就中獨逸政府는 波蘭은 英國의 誘引工作에끌리여 反獨陣營을 强化한것을 非難하는 同時에 波蘭廻廊의 自由通過權은 獨逸의 死活的 要求이라는것을 强調하엿다

니카라과大統領 華盛頓訪問

【華盛頓五日發同盟】니카라과共和國大統領 아나스타시오 소모자氏는 五日米國의國賓으로서 뉴오르리안스港에서 華盛頓에 到着하엿다 니카라과大統領의 訪問에 對한 米國政府當局의 歡迎은 일직 보지못한 禮讓을다한것으로 戰車、飛行機、軍隊等이 出動하야 歡迎을表하는 同時에 루즈벨트大統領도 自身政府의 高官들과 함께 停車場에出迎하야 兩大統領이 同車로 官邸에까지 行進하엿다 米國政府當局은니카라과大統領을 마지하야 友好的제스추어를 보이고 라틴아메리카諸國에對한 善隣的國際時局을 反映한 이번 異例的歡待에 大統領 訪米의目的은 니카라과運河開鑿問題에對하야 協議하려는 것이라는데 果然會談이成功할지어떨지는 疑問視된다

重慶衛戍總司令 劉峙重傷判明

【香港六日發同盟】重慶來電에依하면 三日 我空軍의 第一回爆擊때에 防空砲火를 總動員하야 防戰에全力을다한 首都重慶衛戍總司令 劉峙는 屋外에서 爆彈을 마저重傷을입고 病院에入院한것이 判明되엇다 그리고 我方에서 投下한 爆彈은 當時防空司令部에命中하야 建物을 粉碎하고 까스탕크에 引火하야 大火災를 이르킨것이기 때문에 司令部에도相當한死傷者가생긴模樣이다

事變下의朝鮮農村經濟

農地分配의不均衡 —農産物增産에至大한影響—

❶ 李勳求

누구나 다잘아는바와가티朝鮮은 古來로 農業國이다 近年에 비록『農工併進』의 施政眼目下에 工業的發展이 若干잇다고하여도 그것은 아직도 搖籃時代를 버서나지못하고 依然人口의 約八割이 農業者요 生産額의約六割이 農産物이요 貿易의大部分이 農業關係의 物料인것을보아도 朝鮮은 아직農業國의 圈域에서 一步떠나지못하고 잇다 그러므로 農業의 消長은 一般經濟에 至大한 關係를 가지고 잇는것은 贅言을 不俟하는바다 더욱이 事變은 長期化하여저서 언제 其終局을告할런지 누구던 豫言하기 어려운 現狀에잇고 新東亞建設의 巨大한 事業도 이제겨우 그端緒에就한 形便인데 事變目的의 達成과및 新建設의 完遂에는 무엇보담도 經濟力의 擴充과 充實이 先行條件으로 되어잇다. 이가운데에잇서서 朝鮮農業의 消長如何 朝鮮經濟의 振否는 直接 又는間接으로 事變과 建設의事業에 至大한 關係를 가지고 잇는것은 누구나 否定치 못할것이다. 食糧의 充實은 勿論 戰線의 資材를 生産하는 産業으로서의 農業, 또는 所謂 兵站基地로서의 朝鮮農業은 特別한 重大性을 띤것은 朝鮮産米의 約三分之一 乃至 折半이 輸移出을하고 여온 事實과 및 棉花 羊毛 皮革 麻 苧麻等 纖維生産品의 大部分이 軍需資材로 使用되는事實로만 가지고도 充分히 알수잇는것이다. 그러면 이와가튼重要性을 가지고잇는 朝鮮農村經濟가 果然 어떠한 現狀에 잇는가를 한번 檢討하여보는것도 無意義가 업는일은 아닐것이다 만한아니라 우에서도 말한바와가티 朝鮮經濟의 大宗이 農業인 以上 一般經濟生活의 消長을 보기爲하여서도 勿論意味가기픈것이라고할것이다.

먼저 農業을 職業으로하는 人口의 組成을 考察하여보는것은 朝鮮農業의 生産機構로서의 根本土臺를 안는한方法이 될것이다 此點에 關하야 當局의 提供하는 數字를 가지고 보면 昨年九月末現在로 全朝鮮農業者는 農業勞働者를 除外한 純粹農家戶數가 二百八十六萬九千百九十八戶인데 그中에서 自作農은 五十四萬三千四百八十一戶밧게 되지안어서 總農業者戶數의 一割八分에 不過하고 自作兼小作農은 自作을 主로하는 農家가 卅七萬五千四十六戶이어서 農家總數의 一割二分에 該當하여 小作을 主로하는 農家는 四十四萬三千七百四十七戶로서 總數의 一割五分이나 되고 純小作農家는 百五十一萬一千四百二十四戶로서 總數의 五割一分을 차지하고잇다 其外에 農村住民으로 農業에從事하면서 全然農地를 가지지못한사람이 十一萬九千十六戶가 잇섯다고한다

以上의 數字는 무엇을 말하는것이냐하면 農業生産의 基本條件인 土地를 가지고 耕作하는 農業者가 겨우 一割八分밧게 안되는것은 朝鮮農業生産의 根本機構에 缺陷이 잇는것을 意味하는것이다『土地는耕作者에게』라는것은 資本主義經濟에서나 社會主義經濟에서나 農業者에게必須要件이 되는것이다 웨냐하면 土地는 農業生産에 잇어서 生産道具인 同時에 事實上 農業者가 土地에對한 愛着心이라는것은 普通사람의 想像以上으로 强烈한것이잇다 그래서 이土地를自己의 所有로하여 農業生産力의 最大限을 發揮하려고 가진 努力을 다하는것이다 그럼으로 農業改良이라는것은 原則的으로 土地를 所有한 自作農의 自發的努力에 期待하는바가 不少한것은重言復言할 必要도 업는것이다. 自作農의 創定이 社會政策的意味를 떠나서 單純히 農業의 改良發達에 잇서서도 必要한것은 이 點에 그根據를 두고가 잇는것이다 그러치도 不拘하고 朝鮮農業의 現實은 이와가티 農業者의 極少數가 自作農이라는것은 큰 恨事가 아닐수가 업다 그리고 小作農이 半數以上을 占有하고 잇다는것은 健全한 農業의 發展을 爲하야 큰 障害가 아닐수 업다 이것은 所謂 小作爭議問題도 이小作農의 夥多한 結果라고 할수가 잇다 더욱이 農業에 從事하여서 生計를 하는 純農業勞働者가 이와가티 多數라는것은 더욱 滋味가 업는일이다 그것은 곳 그들은 土地를 가지고 耕作하려는 念願이 잇음에도 不拘하고 土地가 업서서 耕作을 못하는 사람들이 이와가티 만흔 때문이다 그럼으로 朝鮮에서 이와가티 不均衡한 土地分配가 되어잇는것은 農業生産의 發展을爲하야 機構上 크나큰 缺陷이라고 할수잇는것이다

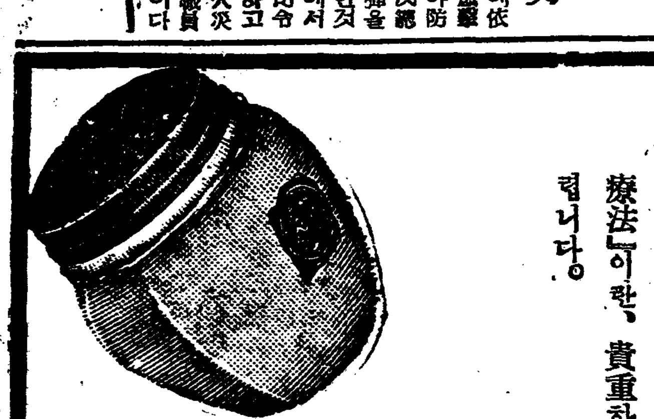
今日本紙朝刊夕刊合十六面

淸白하고 生氣잇는 살결에

白粉을使用하야、濃化粧을하는것은、時代에뒤떠러진、化粧法입니다。더구나新綠의五月이라면、淸礎한純情美를、象徵하는季節이니만치、季節에마추어、新鮮하고、生氣잇는化粧을하십시요、化粧法으로는、무엇보다도、살바탕을、根本的으로改造、美化식키는、레온의效果를、利用하시는것이、무엇보다도、賢明하실것입니다。

레온은、硫黃의美白、消菌作用을强化식힌化學的美肌料입니다。即옛날부터、코로이드硫黃이包含된、硫黃温泉에、오래동안、잠겨잇으면、히고潤態잇는살결이、된다고합니다。레온은、이原理를應用하야、다시强化식인、코로이드硫黃에다가、高貴皮膚榮養料를、多量으로配劑한것으로、그效果는、硫黃泉에 比할것이며、單只一時的化粧을하기爲한、化粧料가안이고、검은살결을、純白하게하며、여드름、죽은깨、기미、부름、개기름가튼、모든잡티를、업새고、生氣잇스며、潤態가도는、살결을맨들기爲하야、만든것이오니、化粧品이라느니보다、오히려、藥理的作用에依하야、살결을美化시키는、美顔藥이올습니다。

請求하시면朝鮮한글로된『新家庭美顔療法』이란、貴重한冊을無代로보내드립니다。



定價 普通瓶一圓五〇錢 德用瓶一圓六〇錢

東京市神田區小川町西三丁目
本舖 株式會社 レオン商會

レオン洗顔クリーム
레 온 세 안 크 림

蛇の目ミシンを使ひませう!

자 노 메 미 싱 을 쓰 십 시 다

◆『蛇の目ミシン』은 東洋最大의帝國ミシン株式會社가 裁縫縫衣作業用으로 製作한世界標準型을 完成한것입니다。
◆『蛇の目ミシン』에는 月賦販賣도잇사오니 左記朝鮮中央店에申入하시면 型錄을無代로送呈합니다。

帝國ミシン株式會社朝鮮總中央店
京城府本町二丁目八十五
電話本局三四四七番

K-13

淳朴한平和鄕을 攪亂하는者는누구

候鳥떼가티몰려드는섬박게사람이어니 곳까지融合안됨도無可奈何

本社特派記者 沈貞燮 文 / 崔禧淵 寫 ③

새벽녁까지 북적대던 섬도 대낮만되면 노래소리와 장고소리가 그치고 이따금 여기 저기서 메기첫서울서 유행하던 남은유성기소리가 들려만 조용하다 사람도 섬도 극도로 피로한 모양이다 거리만은 여전히 복잡하다 널판으로 둘러싼집이나마 잡화상, 음식점, 이발소, 우편소, 병원이 즐기 즐기 부러잇는 좁은길목이 가득차도록 오고가는사람이 들어선다 밤에 버리못하는 장사들은 이때가 물건팔때다 소갈비를 구어서 냄새를 풍기는집이잇는가하면 이쪽에서는 도마에 고기다지는소리가 들린다 『오선씨이요큰일으십전이요』 『그런 한선둥여다 오뎅가루것을담고 제가 맛을보며판다 사먹는 사람들도 그곳가락을 그대로바다 국물을 떠먹는다 이발소 모퉁이 넓은 마당에는 사람을 잔뜩 모아노코 연설을한다 약장사인모양이다 우편소로 들어가는 어부들이 뒤를 이어다잇스나 안이 꽉찻는지 나오는이들은 들어가지를못하고밧게서 머뭇머뭇하고잇다 타향에서온 어부들이 이번에잡은조기갑을 고향으로부치러들 몰려드는것이다

◇……◇

부지런한어부들은 조기그물을 바다가로 끌어내서말리며 틀어진구멍을 깁고잇는이도잇다 어부의아들인지 열두서너살밧게아니되어보히는아이가 여페안저서 시중을 들고잇는풍이 하도귀여워 기자도바닥가를 거닐다여프로가서안저다 권연도 필줄모르고 담배대를외로빼물고 안저잇는어부는 여페사람이 와안저도 모르는듯이 묵묵히그물만 깁고잇다 어린아이만이 이상한지이따금흘긋흘긋건는집을 해보곤한다 긴던그물을다깁고 담배대를 떠는동을 들려서 말을걸어보앗다

『영감님은어디사십니까』

『안면사우』

『안면이 어딘니간』

하며와다니까 청용연 고지들리지가안는지 구경하여서 왓는나 초사하여 오지안햇나를 캐묻다가 서울서 구경오는이가 근년에는 더러잇다고 뭇지안는말을한다

『이섬엔 언제부터 와 사섯니까』

『우리 아이놈째 열두대요』

『저산미치 우리집이오요』 안면이라는말을 기자가 모른다니까 어디서 무슨장사를 하러왓느냐고 뭇는다 서울서구경

사실이 발돈이어부의 얼굴에는 바다를 동경하는 사람들은 주름살이 잡혀저잇다

◇……◇

대대로 섬에에게 몰려가진재주라고는 고기잡이 재주바게못 물려가지 아들에게도 이재주를 물려주려고 섬에학교가 생겻서만 학교에도 아니보내고 매일가리바다로 끌고나간다는것이다 조기떼가되어 제비떼 몰려듯 바가들에 타향 사람이 몰려들어도 안면사람은 그곳에 발을 아니 드려놋는다 포구에 배를 대어도 섬사람은 섬사람끼리만 곳에들어아다 대주는다 이들어부들에게는 배타성(排他性)이세다 자기네섬을 거처가게해주는 타향어부들을 시기하고 실혀한다 몃대를두고살아도 경찰이란 경치도모르는 이섬에 타향사람들이 후조떼가티 몰려들어 벅석대면 이섬에평화는 깨지고만다 하늘파바다만처다보고사는 이섬의주인들은 자기네의평화경을 깨뜨리러오는 나그네들을 반겨하지안코 미워하나 해마다들어가는 나그네를 어찌하느냐 타향사람들파 융화되기를 실혀하고 보수적래도만지키던 섬사람들도 목선도아니틀던 이섬에 똑닥선이다니기 시작한뒤부터는 나그네의거칠은생활에 물들어 순박한향풍은벗겨지고 이욕만늘어가고잇다 일곱여덟살밧게 아니된아이들도 어수룩한어른하나 속일지혜는 가지고잇다 순박한평화경 연평섬이 해를 거듭할수록 거칠게좀먹어들어감을 실혀할도 짐작할수잇다 (계속)

(사진은 해변에서 그물고치는 어부들과 멀리진도에서 차자드는 어부들)

府議選擧戰裏面

地盤無視한亂立狀態

到處에서混戰演出!

朝鮮人側은戰線整理가必要

지난달 이십이일부터시작된 경성부회의원 선거전은 이십일일의 투표일까지 운동기간은 벌써 절반이지나 바야흐로 백열하여감을따라 각처에서백병전(白兵戰)이 전개되고잇는데 그반면에는 위반사건이 속출하야 취체당국에서신경과민한것만 오건에달하며 아프로 날자가 박두하야감을따라 선거전은 일층 격렬할것이 예상되어당국은 사찰의눈을 일층 엄중히하고잇다

이때까지의 위반사건이 거의다 조선인측 입후보자에 관련되어잇는것은 조선인 입후보자 삼십오명가운데 절반이 훨씬더 되는 이십삼명이 십이선거구에 재출마자의 고정된 지반에『게리라』전술로 침입하는데는 제한된 문저전만가지고는 안전을기할수업는 사정에서 오는듯하데 근본원인은 역시 지반을무시한 난립상태에잇는듯하다 즉투표분회별 입후보상황을보면 북정판내 즉구시내에서 내지인은 현의원의 재출마가 사명으로 신인은 아홉명뿐인데대하야 조선인의재출마는 여덟명뿐으로 신인이 열네명이며 거기에 판내투표만을가지고는 첫째유권자수에서 부족되는 영등포입후보자를위시하야 동부, 서부, 용산방면의 후보자까지진출하고잇스므로 지역적으로 선거전은 구시내에 집중되어버렷다 더욱신인가운데는 사회적 명망이잇는사람이 극히 적고 의기와 열을 유일한 무기로 선거장을 이리달리고 저리달리는데대하야 구인은 그지반을 사수하려는데 위반의 위험성은 날로높아지는것이다 그러나 선거운동에 열중한남어지 위반행위가 잇서서는 철옹성같은 취체진이 이것을용서할리가업는것은 물론 정치도덕상 부민의 대변자로서 용납할수업는일이므로 선거전장의 반을 마지하는이때 입후보자는 한번다시 반성하야『명랑한선거』가 실현되도록 주의와협력을할필요가잇다

교육을 담당하고잇는 소학교선생들의 중요한책무를 회기하야 교과쇄신(敎科刷新)의목적을 달성하고저 지난번은 부내초등학교수석교원을모아 여러가지 주의와지시를한바이섯는데 유일오후한시부터는 다시 유학년담임선생일백오십명을 남산소학교에모아 부담국자로부터 주의지시가잇섯다 다음에는 오학년이하 각각학년담임교원도순차로 소집하야 이러한취지를할터이다

地方選擧의前哨戰

各地에서白熱化

定員超過는京城府外에五府

바야흐로 전조선일제히 전개된 각지방의 선거전은 드디어백렬화하야 각방면인끼의 초점이되어잇다 이제전조선십사부의 현세를 보면 지난삼일현재로 정원사백팔십명에대하야 입후보자는 사백칠십명에 불과하야총수로보면 정원에서 십명이부족한 현상이다 그리고 정원초과된부는 경성의십칠명을 필두로 유부에달한다

그리고 입후보자는 내지인이 이백일명 조선인이 이백육십구명으로서 각부별로 보면다음파갓다

	定員	立候補		定員	立候補
京城	[illegible]人	[illegible]人	仁川	[illegible]人	[illegible]人
開城	[illegible]	[illegible]	群山	[illegible]	[illegible]
木浦	[illegible]	[illegible]	大邱	[illegible]	[illegible]
釜山	[illegible]	[illegible]	馬山	[illegible]	[illegible]
平壤	[illegible]	[illegible]	鎭南浦	[illegible]	[illegible]
新義州	[illegible]	[illegible]	咸興	[illegible]	[illegible]
元山	[illegible]	[illegible]	淸津	[illegible]	[illegible]
計	定員四八〇人	立候補四七〇人			

京慶線 慶州、永川間 六月부터廣軌로運轉

경경남부선 경주(慶州) 영천(永川)사이의 (삼십칠키로오분의) 협궤도를 광궤도로 고처가는공사는 요즘에 다되어서 오는유월일일부터 기차가통하기로 되엇다

京慶南部線 兩驛改名

경경남부선 건천(乾川)경주(慶州)사이에 광궤도로 고처갈은 선로는 종래의선로와 훨씬떠러저서 갈엇스므로 광명역(光明驛)은 모양역(毛良驛)으로 서악역(西岳驛)은 율동역(栗洞驛)으로 각기이름을 고처다

惠山、白茂兩線 運轉時刻一部變更

오는칠일부터 당국에서는 혜산선(惠山線)과백무선(白茂線)의 열차운전시간을 일부변경하야실시하기로 되엿다

龍山工作職工 瀕死의重傷

【永登浦支局電話】 유일오후다섯시반쯤되어 영등포정(永登浦町) 용산공작주식회사영등포공장직공 조금동(趙今東)(一〇)이가 제이제관(製罐)공장에서 일을하다가 양철제가 무너지는바람에 치어 후두부(後頭部)에 중상을입어 즉시로 영등포소전(小田)병원에 담어다가 응급치료를 하엿스나 생명이 위독하다한다

初等教員督勵

下級學年擔任에게도

경성부에서는 이세국민의기초

남아빠진 택시를 집어철려고 경기도에서 조사.

○

언자가 할일을 판전에서 하게되니 황송한일?

○

사회(社會)는 『자원소모』라고 방지하라 투철.

○

소모품이나랄가……숫을 생산하니.

○

심험이나 올라간 집세를 끌어내릴 작정이라고?

○

오희만 내리면되니 오르기보다 쉬울듯도 하건만……

日曜講話

◇中央基督敎靑年會 午後二時三十分 生活의原理 俞英球氏

力道朝鮮威力發揚

日本新記錄作成

昨夜、各階級의覇者를決定

力道朝鮮의 威力을發揚할 朝鮮中央基督教靑年會主催와 本社後援의 第十二回全朝鮮力道選手權大會第二日은 六日午後七時半부터 鍾路靑年會體育館에서 前日에繼續하야 五十一斤級引上競技로부터 開始되엇는데 八十二斤半級에잇서서 李英煥(普專)君은 昨年度 第二回全日本選手權大會에서 作成한八十二斤半을 二斤半이나 突破한八十七斤半(二十三貫·百四十五斤)을 引上하야 全日本新記錄을지어 滿場을 喜歡케하엿다 그리고引上競技를 마친後에는 世界推上記錄 保持者인 南昇龍君과 日本記錄 保持者인 金晟集兩君의 模範競技가잇서서 더욱 興味를 이끌은다음 推上競技로 들어가 徽文 金炳星君은 日本最高記錄인 百十七斤半(三十一貫·一九五斤)과 比等한 記錄을 作成하야 進二日동안에 日本新記錄一과 타이記錄二를지어 力道朝鮮의 健在를 證明한後 同十一時半에 全階級優勝者에게 賞狀과 賞品을 授與하니 盛況을 이루어던 第十二回大會는 閉會하엿다

階級	順位	氏名(所屬)	(推上)	(引上)	【合計】
▲五一斤級	1	金容實([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2	徐漢賢([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	3	鄭一溶(平壤)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	李彰永(徽文)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
▲五四斤級	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	林仁[illegible](江華)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	洪[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
▲五七斤級	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2	李[illegible]大([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	3	俞相元(開城)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	全東一(中央)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
▲六〇斤級	1	金昌[illegible]([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2	金泳[illegible]([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	3	李上[illegible]([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	5	金[illegible]成(江華)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
▲六七斤半級	1	金[illegible](平壤)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2	[illegible](徽新)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	3	鄭千興([illegible]工)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	李[illegible](普專)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	5	文[illegible]成([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
▲七五斤級	1	崔[illegible](江華)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2	洪斗[illegible]([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	吳昌[illegible](京電)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	5	李[illegible]([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
▲八二斤半級	1	金炳星(徽文)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2	李英煥(普專)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	3	洪[illegible](普專)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	崔九燮(江華)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	5	朴春山([illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]

全普專蹴球팀

京畿代表로決定

朝鮮蹴協京畿道支部主催의 第五回全日本蹴球選手權大會朝鮮代表豫選의京畿道豫選…全普專對京城석커ー團의 決勝戰은 降雨中의 六日午後二時三十五分부터 京城運動場에서 金永鎭(主)朴利鎬、趙道熙(線)三氏審判下에 京城석커ー團先蹴으로 開始된바 雨量은 降雨로因하야『컨디숀』이 자못 不良한 가운데 對陣하니 全普專은 前半戰 連絡順調해게 進行되어 十五分에 LI 黃琮順의『크리ー스』을 비롯하야 悠悠히 四點을 거두고 後半戰에는 十七分에 亦是黃의『크리ー스』으로 一點을 加하야 더욱攻勢에 나아가더니 一擧五點을 獲得하야 結局九對零으로 京城석커ー團을 물리치고 全普專軍이 京畿道代表로 選拔되여 來十三日부터京城運動場에서 열리는 朝鮮最終豫選에出場케되엿다 (所要九十分間)

全普專 9 (5…0 / 4…0) 0 석커

殖銀9 府廳3

京城實業野球春期리ー그戰第一日은 六日午後一時부터 京城球場에서 加盟팀의入場式이잇슨後 府廳對殖銀 一回戰을 行한바 結局九對三으로 殖銀軍이 先勝하엿다 그리고 第二次戰의 遞信對鐵道戰은 降雨로因하야 七日午後一時로 延期하엿다

	一	二	三	四	五	六	七	八	九	
府廳	1	0	0	0	0	0	0	2	0	3
殖銀	0	6	0	0	2	0	0	1	χ	9

【兩軍投捕】府廳—小川(殖銀)小笠—崔仲乙(府廳)

慶應3A 法政2

【東京同盟電話】東京大學野球리ー그 慶應對法政、早大對東大 各一回戰은 六日神宮球場에서行한바 그戰績은 다음과갓다

	一	二	三	四	五	六	七	八	九	
慶應	0	0	0	0	0	0	3	0	A	3A
法政	1	0	0	0	1	0	0	0	0	2
早大	0	1	3	0	0	0	0	0	A	4A
東大	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2

今日의運動

▲籠球=中等學校籠球리ー그第十日 靑學對京師、中東對徽新、徽文對漢商、大東對培中、仁商對道商、培材對中東 午後零時四十分 安國町徽文小學校코ー트(觀覽無料=一般十錢、學生五錢)

▲野球=京城實業野球리ー그第二日 第一回戰(午後一時)殖銀對府廳 第二回戰(前試合終了三十分後) 京城球場(觀覽料=內野四十錢、一般二十五錢、學生十錢、小學生五錢)

選手集合은午前八時

樂隊先頭로會場에進軍

男女制覇者에게는本社寄贈의優勝旗授與

대망의 제십이회전경성상공련합대운동회는 경성상공협회주최와 본사후원아래 금칠일오전아홉시반부터 경성운동장에서 거행하기로되엇다 천후를염려하야 경성측후소에 물어보니 「개엿다 흐렷다」하리라는 기별대답이엇스니 오늘은 씻은듯이 개여서 일기조화 며칠하야 출전할사들의 사기를 북도다줄것으로 기대된다 오늘은 참가선수일동과 역원들이 오전여덟시에 파고다공원마당에집합하야 장사의진을지고 악대를선두에 세우고 훈련원들도 보무당당히 행진하기로 되엇다 이리하야오전 아홉시반에는 경기장에서 엄숙한가운데 입장식을마치고 동양시부터 백열된 경기의막이 열리게되엇는데 남자부와 여자부우승경기에 제패한 선수에게는 본사기증의 우승기를 수여하기로되엇다

(사진은 본사에서 기증한 우승기)

今日 天氣 曇後晴

曆 ▲五月七日(日曜)陰三月十八日▲己卯甲辰▲日出午前五時三十三分 ▲日南中午後零時三十分 ▲日入午後七時二十八分 ▲晝間十三時五十四分 ▲月出午後十時五十三分 ▲月入午前八時十五分 ▲滿潮(仁川)午前七時三十五分 午後七時三十五分

今日 全京城商工聯合大運動會

會場 京城運動場

午前九時卅分부터開始 【入場無料】

治淋特効藥

春、再發期!!

治淋療法의大完成!

效果 本位

—全治率99% 時急히完治를—

新治淋特効成分 G—U—サイド의 出現은 從來의治淋療法에 一大革命을 齎來하엿슬뿐아니라 東洋에서發賣된지 不過一年餘에 完治率90%로 全治者屢萬을내인事實로보아 治療成績에잇서서 從前의他治淋劑에 到底히比較할바가 아닌것이 證明되엿다。

特히只今과가튼 春節에잇서서는 淋疾의傳染은勿論 從前에完治못한사람에게再發이 容易하므로 社會保健上으로보아 이時期가 第一危險하다。그러므로 多少疑心이잇슬境遇에는 조곰도躊躇치말고 時急히豫防과治療를爲하야 本劑로써完治하시기바란다。

G—U—サイド의 特效因子는從來의 다른淋藥과根本的으로相異하야 服用하면 體內에化學的作用을이르키어 淋菌에對한殺滅力이 强烈無比하고 服用二三日에 排膿疼痛이停止되며 極히短時日에 驚異的卓效를내는것은 今日까지 臨床的 事實이證明하는바이다。

新治淋特効成分発見

G-U-サイド

ヂ ユ

特性G—U—サイド創製에도成功!

治淋特効劑G—U—サイド가出現된後 從來의 淋疾療法에 一大革命을齎來한것은 널리治淋者가讚出한 事實로만도 證明할수잇다。그러나 全患者十人中一二人의特異體質患者에對하야는 그藥의限界性으로因하야 效果가不明하든中 苦心研究한結果 今般에特異體質患者에게卓效되는 特性G—U—サイド創製에成功하엿다。從前에特異體質患者로因하야 全治率90%이든것이本劑의出現으로써 95%—99%로增加하게되엿스니 이로써 特異體質患者에게도 아프로큰光明 잇게되엿다。

(全國有名藥店販賣)

(G2—91)

枯木도陽春에난싹이나고 老人도百補丸으로更少年

百藥之長

百補丸을쓰시요

青春을延長하고저하는사람

更少年을希望하는사람

醫師도虛弱者에게는百補丸을勸한다

過色한사람

過飮한사람

過勞한사람

肺病인가疑心되는사람

短命할가疑心되는사람

重病이날가疑心되는사람

004988

자랑하는百補丸의効力!

一、氣血이 俱虛하야 貧血이되고 形容이창백하고 全身이衰弱한분

一、性慾이줄고 手足과下焦가 濕冷하고 肢節腰痛으로 고생하는분

一、口味가업고 消化不良과 체증 속병으로 고생하는분

一、肺가弱하야 元氣와活氣가업고 허리가압흐고 四肢가 勞困한분

一、神經이 衰弱하야 머리가무겁고 精神이흐리고 記憶力이 不足한분、以上의 症勢는 早老할症狀이요 長壽못할 前兆이오니 一日速히 百補丸을 服用하여 새々한 青春이되시요

一、筋骨이 튼튼하여지고 氣血이 旺盛하여지고 힘이생기고 順借力이 됩니다

一、消化不良 체증 속병가튼것은 어느때업서젓는지 알지못하게업서집니다

一、눈이밝아지고 精神이조와지고 皮膚가윤택하고 血色이조와집니다

一、全身五장六부를 다잘補하야 참말 完全히 陰陽雙補하야 體重이增加되고 陽氣가 大旺됩니다

一、過飮過色人 ホルモン不足으로因한 腦、性神經衰弱人께는 더욱 速効합니다

一、長久連服하면 精力絶倫하야 一生을 無病健康한몸으로 不老長壽할수잇습니다

一、年久咳嗽와 오랜 淋疾도消滅됩니다

●속지마시요

百補丸이 天下의名藥으로 朝鮮藥業界有史以來最高最大의 賣上記錄을 내게되고 萬人이 모다 歡迎하게됨을따라 百補丸을 모방하는 類似品이 各地에 橫行합니다 속지말고 반다시 平和堂의 百補丸을 쓰시요 百補丸은 歷史가 第一오라고 누구도 모르는 秘方藥이요 藥材를 精選하야 朝鮮에서 第一큰 製藥設備와 能熟한 製藥法으로 製造함으로 다른 濫造藥品과는 그 効力이 天壤之差입니다

消化不良·陽氣不足

神經衰弱·元氣不足에

百補丸

婦人百補丸 부인에게

婦人이健康하면 一家가繁榮한다

부인께 반다시쓰시요!

●아해낫치못하는부인

●경도가 고르지못한부인

●자궁병、냉병、대하증잇는부인

●항상 몸이 아푸고 기혈이 쇠약한부인

●음식을 잘못먹거나 소화가 안되거나 비위가 약한부인

●단산된 부인

●수족이 차고 허리가 압흐고 두통나는부인

●산후 쇠약한부인

●애정이 업는부인

●기타 허약한부인께는 부인백보환을쓰시요

藥價

百補丸	一劑	十圓
婦人百補丸	一劑	七圓
少年百補丸	一劑	五圓

【無料進呈】 어느것이나 三劑以上共同注文하시면 周旋人께 一劑無料進呈

重要販賣所

一、本社直賣部

二、總督府商工獎勵館

三、全朝鮮十三道廳商工獎勵館及商品陳列所

四、全朝鮮有名藥店

五、和信·三越

本舖 平和堂株式會社

京城府堅志町五

電光 六三二番 六二三番 三三〇番 振替五番

今日! 全京城商工聯合大運動會

이날을반가히맞자 商工京城의總動員 壯觀이룰京城運動場

장안의상공인들이 손곱아기다리던 오월의 첫공일은 마침내돌아왔다 오늘은 경성상공협회주최와 본사후원의 제십이회전경성상공련합대운동회가열리는날이다 시내의모든[illegible] 이른아침부터 모여드는 열성한응원으로 경성운동장은 초만원의성관을 이룰것이며 승리를에약동하는 이백오십여명남녀선수들은 마음것뛰고 [illegible] 이들의전가족들도 다가티응원하야 상공관계자의 명절이될것이다 하루를 즐기리라 한껏다기를 선수가삼십여명에 달하는바 점두에서서 남자못지안케 활동하던 여점원들도 이날은 늠름한녀장부가되어 우리상공계의 여자국민에 부끄러움이업는 분투를보혀줄것이다 이리하야 상공계여종사하는 남녀들의 체위향상운제가 [illegible]되어잇는이때에 이모든이야말로 일반사회에 기픈인식을 줄것으로기대된다

(寫眞은 第十一回大會入場式光景)

體位向上에注力 貴社의後援에感謝!

京城商工協會長 朴承稷氏談

중앙번영회시대부터 십여년동안을 미력이나마 이대회의 책임으로서 뜻과 힘을 기우려왓습니다 오늘로서 열두돌을 맞는 이대회의 성과는 적지아니하고 고픔니다 아프로도 더욱 진력하야 상공관계자들의 체위향상에 일조가된다면 행일가합니다 이번 대회부터는 특히 조선일보사에서 각방으로 후원하야주심에 대하야 충심으로 감사하야 마지안습니다 (사진은 박승직씨)

慰安主義를一擲 體力增進에邁進

大會總務部長 梁在昶氏談

해를 거듭함에따라 선수들의 질이 향상되어감을 엿볼수잇습니다 이대회를통하야 일반상인들도 체육에대한관심이 높아진것은 이대회가 가저온귀중한수확이라고생각합니다 종래에는위안을가미한 운동대회엿던것을금년부터는 국민체위향상을 부르짖는이때이라 우리들도 다가티 체력증진에 목표를두고 매진하려는취지아래 경기종목도 일대혁신을하야 비상시하의 국민으로서의 본분을 지키려고합니다 선수나또는 관람자제위께서도 이뜻에 어그러짐이업시 이 대회의대성을 기하기를바랍니다 (사진은 양재창씨)

商工人들에게도 "體育의機會를주라"

大會總務部 金圭冕氏談

가 이에뜻둔지 벌써 십이년이나 지나는동안에 상인들의 위안과 체육사상고취에 미미하나마 자력해왓읍니다 더욱이상인들은 의생활비로도 [illegible] 공기속에서 지나는이가만타한 [illegible] 운동 어려면 학교체육운동에는당국에서도 극력장려하지만 일반상인들의 체육운동에대한 시설이 부족할을 늣기게됩니다 상공협회 [illegible] 흥편게로 건강을유지하기 어려우므로 학생체육보다도 일반시민의 체육에대하야 긴절하지설이잇서야할것이라고 생각합니다 다만일년에한번이라도 기회를만들어 체육운동에대한 인식을 새롭게하도록하는것이 이대회의목적입니다 (사진은 김규면씨)

興味本位에서 競技主義로轉向

大會競技部長 金永述氏談

흥미본위로부터 실질적으로경기본위로전향한 이번대회는 예년과가튼 대회기분에서 완전히 떠날것은 물론이려니와 정신수양과 체력향상에 큰성과를얻도록 출장선수와 주최자측이 일심협력하기를 바랍니다 과거에는 흥미를위주로햇기때문에 때로는 문란한일도 업지안엇스나 이번대회부터는 보다더 엄숙한가운데 경기가 원만히진행되도록 서로협조하는것이 또한 대회의목적을 달성하는데 가장필요할줄로생각합니다 바라건대 선수제군은 승패에사로잡히지말고 고귀한운동정신을 기르는데 유의하기를바랍니다 (사진은 김영수씨)

大會役員

(無順)

會長 朴承稷
副會長 李東善
顧問 方應謨 石川慶一
總務部 部長 梁在昶 部員 洪淳泌 趙[illegible]俊 崔楠 咸尙勳 金圭冕 李基佑 宋秉暐
庶務部 部長 太應善 部員 盧益亨 李圭韶 朴文載 李[illegible]
競技部 部長 金永述 [illegible] 金成埰
審判長 [illegible]
審判 金東轍 朴昌夏 姜樂遠

李丙三 趙漢河 金文煥 劉[illegible] 基 金永濟 朱興根 李止相 金龍九 朴健緖 嚴点得 金乾國 秦廷根
出發 金龍九 李丙三
召集 金東軾 朴鋼應 郭興根
李鍾賞
通告 崔在殷 徐鋼奉
設備 馬鳳玉 金振秀 李文鎬
劉仁山 金元泰 金晩炯
記錄 朴榮鎭 高鳳梧 徐廷德
金容善 姜善
警護 朴宇東
救護部 尹喜植 趙漢盛 鄭求忠 朱鋼勳 池盛周 日本赤十字社 看護婦隊
接待部 部長 孫完榮 部員 張友楠 洪祖裕 鄭世權 張熙元 張泰俊 白泓坦 姜昌熙 梁世鎬 朴鍾明 崔茂盛 崔在煥 孫鋼洙 文錫柱 金春基 金在珍 崔曜基 崔瓔植 崔俊鎬 安明圭 曹成龍 尹相鶴 尹瑨赫 李鍾元
寫眞部 研友寫眞館

"選手注意事項"

一、一人의參加競技는 三種目에 限함
二、本大會의 優勝競技는 男子部女子部의 二部로分함
三、本大會의 最後優勝權의 男子部는 四百米、小包包裝、珠算、製箱、計算의 五競技種目으로하고 女子部는 百米、包箱、計算의 三競技種目으로써 決定함
四、優勝競技種目의 出場資格은 各競技의 一着入賞者에限함
五、本大會競技의 入賞은 三着까지로하고 優勝競技는 五着까지 入賞함

六、優勝競技方法은 如左함

◇男子部
一、第一豫選(四百米突競走)一、二着者四十名을 選出함
一、第二豫選(小包包裝競走)各組十五着者三十名을選出함
一、第三豫選(珠算競走)各組十着者二十名을選出함
一、第四豫選(製箱競走)各組五着者十名을選出함
一、決勝(計算競走)一着者로優勝權을決定함

◇女子部
一、第一豫選(百米突競走)一、二着者十名을選出함
一、第二豫選(包箱競走)八着者八名을選出함
一、決勝(計算競走)一着者로優勝權을決定함

七、優勝競技進行中出發卽後歸着의 時間은 小包包裝、製箱等은 五分前珠算、計算等은 七分으로定함

選手名簿

(番號)	(姓名)	(商店名)
一〇一	朴武秉	朴承稷商店
一〇二	裵鳳相	同
一〇三	任淳鎬	同
一〇四	金貴萬	同
一〇五	李元植	同
一〇六	李喜榮	同
一〇七	柳寅淳	同
一〇八	朴德根	同
一〇九	金淳煥	同
一一〇	朴泰山	同
一一一	辛英植	同
一一二	李鍾始	同
一一三	南廷植	大平商工社
一一四	李勳用	同
一一五	崔載洪	同
一一六	朴商根	同
一一七	金慶浩	同
一一八	盧貴成	同
一一九	鄭文秀	同
一二〇	李泳均	同
一二一	朴喜玉	同
一二二	金洪鎭	同
一二三	韓命根	同
一二四	閔泳鶴	同
一二五	朴[illegible]	同
一二六	朴順[illegible]	世界[illegible]
一二七	[illegible]明玉	同
一二八	朴夫順	同
一二九	朴敬姬	同
一三〇	劉敬子	同
一三一	金元順	同
一三二	鄭[illegible]喜	同
一三三	印[illegible]元	同
一三四	梁[illegible]順	同
一三五	[illegible]玉均	同
一三六	玄貞順	同
一三七	柳在順	同
一三八	李[illegible]喜	同
一三九	金相玉	同
一四〇	南清昌	同
一四一	崔点粉	同
一四二	金在德	同
一四三	鄭淳明	同
一四四	高興漢	同
一四五	李[illegible]	同
一四六	李昌孫	同
一四七	李昌善	同
一四八	李鳳基	同
一四九	朱完燮	同
一五〇	洪容得	同
一五一	金東天	同
一五二	黃相[illegible]	同
一五三	李仁榮	東亞金物店
一五四	元炯本	同
一五五	李熙三	同
一五六	李熙昌	同
一五七	李[illegible]學	同
一五八	李秉浩	同
一五九	徐敦熙	同
一六〇	鄭永興	同
一六一	金感洙	合流商會
一六二	金慶洙	同
一六三	金光洙	同
一六四	崔光浩	金泰榮米穀商
一六五	鄭振成	同
一六六	高仁成	同
一六七	權泰連	同
一六八	成永昌	同
一六九	李景[illegible]	同
一七〇	金大吉	同
一七一	金泰女	同
一七二	韓玉熙	同
一七三	車炳[illegible]	同
一七四	金貞淑	同
一七五	崔[illegible]京	同
一七六	李淑子	同
一七七	林殷奉	新고다自轉車店
一七八	金仁[illegible]	同
一七九	裵[illegible]	同
一八〇	朴淳榮	同
一八一	韓熙柱	同
一八二	金壽永	同
一八三	趙殷九	南昌商會
一八四	張日童	同
一八五	申泰元	同
一八六	李[illegible]	同
一八七	林聖煥	同
一八八	丁成[illegible]	同
一八九	徐在龍	同
一九〇	李春浩	光進商會
一九一	安平老	同
一九二	金永[illegible]	同
一九三	安壽[illegible]	同
一九四	梁在[illegible]	同
一九五	林九植	同
一九六	黃吉周	同
一九七	崔長鉉	光云電氣商會
一九八	劉根植	同
一九九	李鍾[illegible]	同
二〇〇	全明姬	同
二〇一	曹貞姬	同
二〇二	申貞玉	同
二〇三	林錫喜	同
二〇四	金德萬	同
二〇五	朴黃[illegible]	同
二〇六	金二石	同
二〇七	姜永昌	同
二〇八	李[illegible]泰	同
二〇九	李鍾[illegible]	同
二一〇	林[illegible]相	同
二一一	孫景萬	同
二一二	李英煥	同
二一七	柳奇錫	宮田自轉車店
二一八	金[illegible]	同
二一九	李東[illegible]	同
二二〇	李吉[illegible]	同
二二一	羅奉三	同
二二二	柳世基	야나기硝子店
二二三	沈宜東	同
二二四	金東春	同
二二五	徐丙壽	同
二二六	金炳[illegible]	同
二二七	沈宜[illegible]	同
二二八	金龍培	同
二二九	李太春	同
二三〇	李[illegible]	同

—五面續—

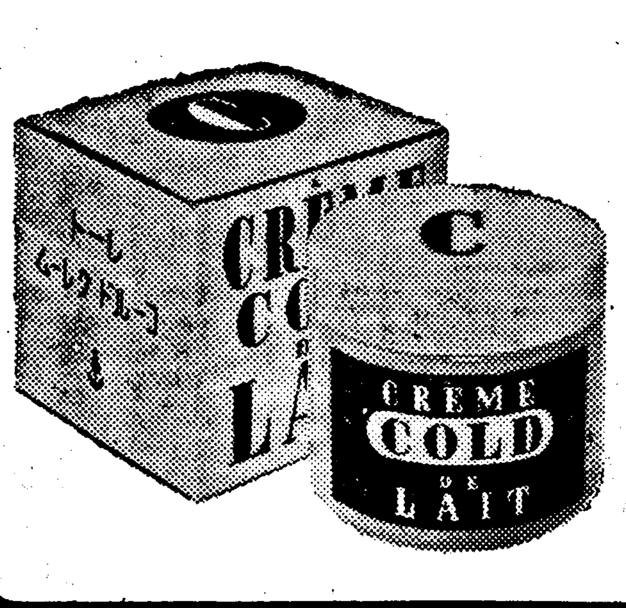
感氣・肺炎・氣管支炎・扁桃腺炎・中耳炎・로이마치스・神經痛……其他모든 炎症性疼痛性疾患에저저 迅速─確實─安全케 消炎鎭痛의効果를收함。

包裝 一〇〇瓦 二〇〇瓦 三〇〇瓦 二瓩

濕布에 エキホス
에 에 키 호 스

信用ある藥店はエキホスを販賣す

A-113



レート・コールドクレーム
레 - 트 코 - 루 도 구 레 - 무

新發見의榮養素와 獨特한洗顔作用으로

얼굴이・손이 再生된것가치 곱게된다。

신발매

試驗삼어
歐米의一流品에 比하여보십시요―使用後白紙로문질러보시면아서지만 白紙에더러운것이묻게되면아직完全히 洗淨되지안은證據입니다。레―도콜드는純粹한白紙는純白대로입니다毛孔의深部에나머잇는 白粉과더러운것이 潛在乳化力이란 獨特한作用으로 全部吸出하야 뿌리로부터 完全히除去하는까닭입니다。

입때까지와는
아주다른新發見의貴重한原料로製造됩니다。바른全部가 살속에숨여드러서營養한皮膚의榮養이되는것입니다。그러므로使用하신뒤로곳、皮膚는마치비단결가티보드럽고 고운光澤을가지게되고 몰라보리만큼아름다운魅力이넘치게되는것입니다。

眞空乳化
란는이제까지 世界어느곳에도업든 新發見의理想的인方法으로 製造됩니다。그러므로 바른것이全部體溫으로해서 皮膚속에 스르르녹아드러가서 훌륭한効果를냅니다!

十倍以上利롭다
極히少量을 使用한것으로從來十倍以上의 効果가잇스며 經濟無比입니다。마치再生된거가티몇倍나아름답게되므로 쓰시기前과 쓰신後를比較해보아주십시요!

脂肌에도조타
從來、專門家에게도어려웟든脂肌이분의 洗위에도 레―도콜드의出現으로이제부터安心입니다。餘分의脂肪을 除去하고 아름다운 健康肌가되므로무엇보다기쁜뉴―쓰입니다!

商工聯合大運動會十二年史

집무 [illegible] 쾌하게 띄고 하루를 즐기는 동시에 제유사상을 일반상공인층에 더욱 고취시키자는 뜻으로ー 아래 지금으로부터 열두해전에 경성상공협회(京城商工協會)의 전신인 중앙번영회(中央繁榮會)가 청엽정으로 전경성상인 련합대운동회를 열기로되어 소화이년오월이십륙일에 종로청년회사교실에서 제유거편거자와 밋지내각화교제조교원등이 일당에열석한 가운데 전기상인 련합대운동회의 구체안을 협의한것으로 상공인향운동의 첫막이 열리엇다 어느듯 역사는 흘러서 금년으로 제십이회의 대회를 마지하게되는 오늘에 지난날의대회를 회고하야보도 무의미한일은 아닐것이다 소화이년유월의 첫공일을 복하야 녹음이 욱어진 장충단(奬忠壇)에서 기념할 제일회의 화려한 막이열리니이때에는

전기 번영회에 가맹한상점에서는 전부가 개문을 굳게닫고 장충단으로 모히는동 경성부청과 계열영회회사에서는 특히 어날의장쾌한경기광경을 활동사진으로 밧아서 아직도보관하야두엇다 어때의경기종목을보면 자전거서행경주(徐行競走) 주고도 주망도 줄다리기(引綱) 정량리여왕복의 단축마라손경주등의 종목을 거행하야 인끼를 더욱 이끌엇다 이대회는 해를거듭할수록 성황을이루어 제이회상공련합대운동회는 그이듬해인 소화삼년 오월첫공일인 육일에 역시 장충단에서 열리니 어번에는 제일회때보다 훨신 새로운 경기종목을 추가하야 어대회에 참가한 상공인들은 작년에도 상점문을닫고 운동회당일을 축복하엿지만 제이회에는 더욱이 일반상인들뿐이요 소매상인들까지

공휴 일도지키고 또는운동당일을 축하하는의미로써 당일은 철시(撤市)하는동시에 시내각상점에서는 자기상점의 특색을 표현하는 상점기를 제각기들고 나오는등이것도 예년에 보지못한 어채를띄우고잇섯다 이외에도 경성방송국에서는 운동당일에 운동순서 또는 일반관람자의 주의사항을 렴리일반에게 알리기위하야 운동회전일에 특별방송까지한일이 잇섯스니 여것이 조선에잇서서 스포ー츠방송의 효시이엇다 당시 이동회에서 특히셧던 신용인씨의 축하비행도있어서 일대장관을 이루운바잇섯다 이와가티 경성상공인들의 위안일인 이운동회는제삼회를마지한

소화 사년에는 중앙번영회와 본사가 반로소하수하야 뜻과힘을합치서 공동주최로서 이 의의기픈 대회를 열기로되어 지상(紙上)으로의선전과 밋 여러방면의 활동은 크게효과를어더 참가선수만 칠백을 헤아리는 공전의성황을이루가운데열리니 예년에 업섯던 운동장내임시신문을 발행하는등 일반관중을위하아서의 여흥과 신비행사의 축하비행 각상점원들의 가장행렬등이 잇섯고 이날경기가끗난후에는 기생의 가무와 노천에서 활동사진까지 영사하엿는데 활동사진은 가정비극인 장한몽과 희극전을 상영하야 수만관중에게 위안을드렷던것이다 제사회경성상공련합대운동회는 소화오년의 오월의첫공일인 사일에 중앙번영회 본사공동 주최와 조선체육회후원아래 역시오월의

신록 이 나붓기는 장단운동장에서는 계속거행케되엇다 이해에도 역시남녀선수 칠백여명이 참가하야가장행열대를 비롯하야 우승기쟁탈전의 사종목경기 (각경기에서 일등한자만선발한)와 각상점에서 한사람씩을 참가케한 가장행열등은 일반관중의 인끼를끄럿다 그리하야 이날사종목 경기에는 일등과 이등이 동아부인상회(東亞婦人商會)삼등에 유광상회 사등에 세창양화점 오등에 동아부인상회가 바입상하엿다 제오회는 중앙번영회가 경성상공협회로 개칭되어 소화육년오월삼일의 첫일요일을 택하야 어린이날과함께 성대하게 열리엇섯는데 이대회에는

화신 피삼호(三好)화장품상회에서 용의참가한낭자군(娘子軍)일행이 더욱이 제를 띄우고 잇섯다 그리하야 이본사에서는 이운동회를 축복하는의미에서 경기구(輕氣球)를올공노파 띄워노하 만장관중의시선을 이끌은바 잇섯다 그리고 최후우승을 다투는 사종목경기는 동아부인상회 선수에서 단이먼저 결승전에 이르럿슴에 유신상회의 며상점대표자들은 섬면편에대한 불평이잇서서 결국은 완전한 해결을 지지못하게 우승권을 당당간 보류케되엇섯다 제육회 경성상공련합대운동회는소화칠년오월팔일에거행하바

서론 화창한 상점원천여명이 참가한 가운데 열리여 이대회부터의 첫시험인 상업가의 가장 필요한 광고의장행열(廣告行列)을새로이 편입케하야 심판부에서엄밀히 심사한결과 다음과가튼상점이 입상하엿다

▲一等‖天一藥房▲二等‖紋昌商會▲三等‖三鳳堂▲四等‖東亞社▲五等‖東亞百貨店▲六等‖太平商工社▲七等‖元興帽子店▲八等‖東亞洋服商會▲九等‖普世洋行▲十等‖相信商會

제칠회대회는 소화팔년오월칠일에 장충단운동장에서 거행되니 해를거듭할수록 충실하야가는 어상공대운동회인지라 이대회에서도 전년에 지지안케 참가선수가 만허서 대성황리에마치니 이대회의 흥미의 초점인

광고 의장행기에는▲一等‖天一藥房▲二等‖三星堂▲三等‖紋昌商會▲四等‖普世洋行五等‖東亞婦人商會▲六等‖五行堂등이 입상하엿섯다 제팔회는구년오월칠일에 역시 장충단운동장에서 삼백여건아가 참가한가운데 열리어 각종경기를 순서에따라 거행한후 이대회의 인끼를 독점한 광고의 장경기에는 천일약방이 연승하야 일등을, 문창상점이 이등을 그리고 삼등은 장산사(奬産社)이며 사등은 삼호화장품상회, 오등은 만화당등에 다대한공헌을 올리엇고 영에의 영상을 하엿다 제구회는집년오월 오일을 택하야 열리게되어 예년과가티 가장행렬이잇서서 천일약방이 일등에 입상되엇고 만화당의 시랑신부가며 세명의 재의장려행렬이 이상하게 열리엇다

제십 회대회는 소화십년오월십일에 장충단운동장에서 삼만여명관중이 성을이룬가운데 거행케되어 따라손경주에는 대창양화점의 안상진(金三奎)군이 일착을 차지하엿스며 광고의 장에는 역시 천일약방이 일등을 그다음으로는 장상회 고려미술조화사, 평화당 안국상회 화정상회의 순서로입상되엇다 제십일회대회는 재작년오월이일을 택하야 열리니사백여명선수가 참가하야 경기마다 백열전으로 진행되엇다 어대회의 광고의장에는 천일약방이 또 우승하게되어 연삼년간을 우승하야 큰 기염을 토하엿스며 어동은 고려예식부, 삼동에는 평화당이 각각 입상하엿다 그리고 작년에는 주최측의사정으로 한해동안을 거행치못하고 금년에 제십이회를 마지하야 바루오늘 낫의은 장충단을떠나 경성운동장에서 공전의성황리에 열리게되엇다(끗)

四面廣告

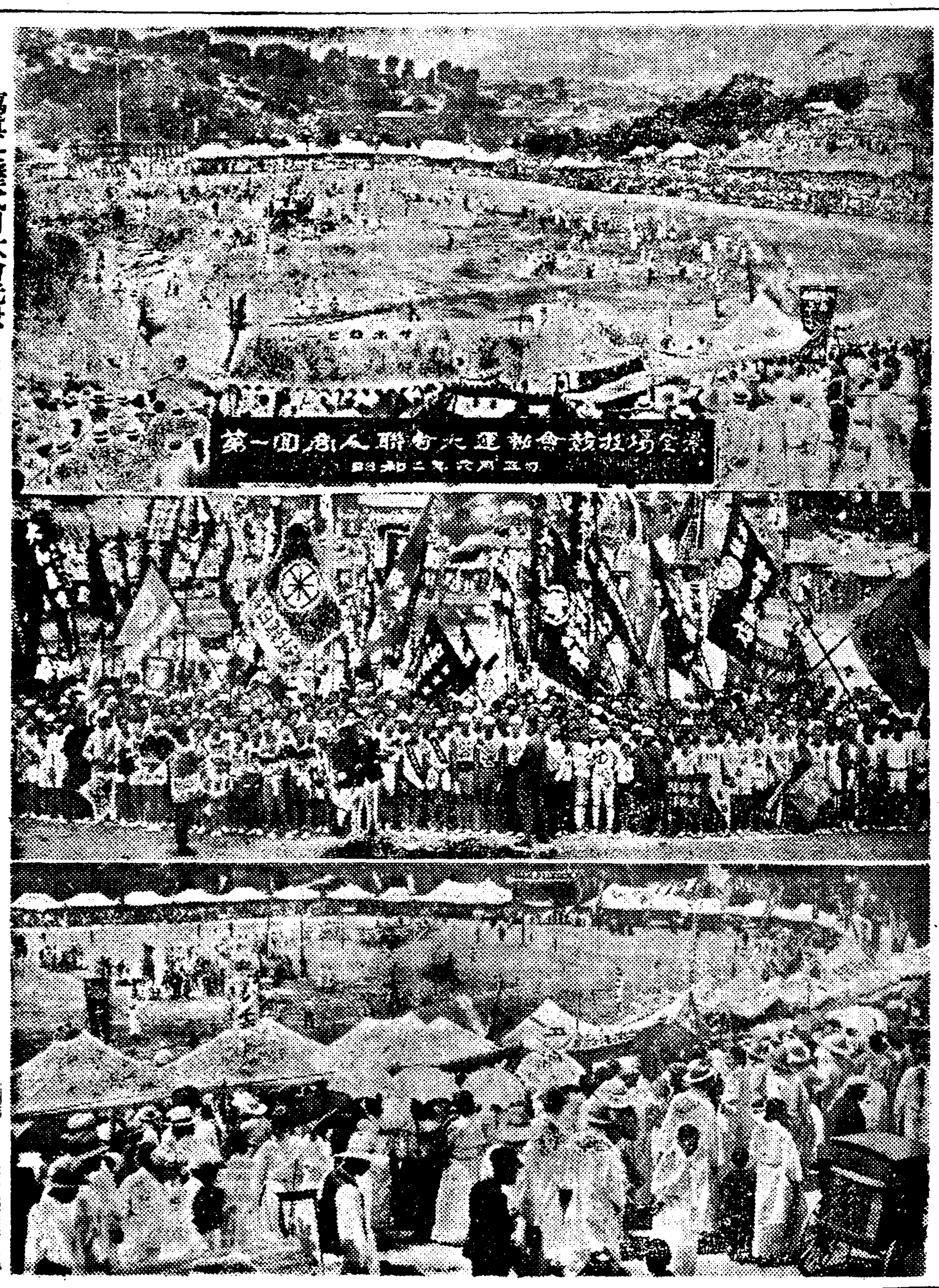
番號	姓名	商號
一四五～一八三	[illegible]	[illegible]
一八四	李龍[illegible]	同
一八五	高廷均	同
一八六	李根夏	同
一八七	金贊洙	寶光堂
一八八	李與奉	同
一八九	姜泰永	同
一九〇	洪承澤	同
一九一	秦弘洙	同
一九二	金映善	同
一九三	具異永	同
一九四	元明永	同
一九五	金洛善	同
一九六	金參龍	同
一九七	鄭壹澤	同
一九八	姜佑永	同
一九九	柳致仁	同
二〇〇	金容九	同
二〇一	郭東鎬	同
二〇二	金東起	同
二〇三	朴昇熙	和信
二〇四	金御鎭	同
二〇五	徐丙植	同
二〇六	南迫祐	同
二〇七	河龍得	同
二〇八	崔龍範	東都製藥
二〇九	李洙萬	同
二一〇	徐吉星	大龍商店
二一一	安泰文	同
二二七	李商復	同
二二八	金龍鳳	同
二二九	金卿根	同
二三〇	滂鎭祐	同
二三一	姜吉星	同
二三二	尹俊植	同
二三三	李春秀	同
二三四	許孔	同
二三五	金允喜	兄弟酒店
二三六	金鎭九	同
二三七	金鋼萬	同
二三八	李學善	同
二三九	姜鳳秀	同
二四〇	李英九	玉川染洗布所
二四一	韓相谷	同
二四二	金貞根	同
二四三	崔明睿	同
二四四	金敎聲	同

競技順序及時間

(◇標는女子部)

1、二百米競走(一二三組)		午前10•00
2、小包包裝	(一 二組)	10•05
3、自轉車(三週)(一二三組)		10•15
4、◇五十米競走	(一 組)	10•25
5、四百米競走	(一二三組)	10•30
6、細飛競走	(一二三組)	10•40
7、◇計算競走	(一 組)	10•50
8、自轉車(六週)(一二三組)		10•55
9、八百米競走	(一二三組)	11•05
10、◇百米競走	(一 二組)	11•20
11、計算競走	(一二三組)	11•25
12、製箱競走	(一 二組)	11•40
13、◇提燈競走	(一 組)	11•50
14、二百米競走	(四五六組)	11•55
15、自轉車(三週)(四五組)		12•05
16、◇針糸競走	(一 組)	12•10
17、珠算競走	(一 二組)	12•30
晝 食(一時間)		
18、四百米競走(四五組)		午後1•30
19、◇珠算競走	(一 組)	1•40
20、障碍競走	(一 二組)	1•50
21、◇二百米競走	(一 組)	2•00
22、自轉車(六週)(四五組)		2•05
23、運俵競走	(一 二組)	2•20
24、◇包箱競走	(一 組)	2•30
25、五千米競走	(一 組)	2•35
26、自轉車(十週)(一二三組)		3•00
27、◇縱囊競走	(一 組)	3•20
28、八百米競走	(一二三組)	3•25
29、優勝競技		3•30

1、男子四百米競走
2、女子百米競走
3、男子小包包裝競走
4、女子包裝競走
5、男子珠算競走
6、男子製箱競走
7、女子計算競走
8、男子計算競走



寫眞은歷代의大會光景 上으로부터 奬忠壇에서열린 第一回商人聯合大運動會, 第四回京城商工聯合大運動會, 第三回同大會

肺患 必讀 診斷常識

……당신은……

●[illegible]가지안는가
○얼굴기침과 담이나오지는 안는가
●三十七度二三分의熱이每日午後부터 夕陽에걸쳐서 나지나안는가
○盜汗과 不眠이 繼續되지나안는가
●어쩐지 몸이무겁고 胃腸도나쁘고 食慾不振의 날이 繼續되고 勤勞가나고 숨이갓브고 억개가결리고 가슴이 아프지나안는가
……이것은肺病初期의症狀입니다……
●기침이 멀어지고 담이 만코 때로血痰이 섞기지나안는가
○喀血과 盜汗이 더하고 顏色이나빠지지나안엇는가
●每日三十八度가자운 熱이나지나안는가
○頭痛, 不眠, 喀血, 盜汗, 便秘, 胸痛가튼 苦痛이업는가
……이것은肺病의第二期症狀입니다……
그러나 悲觀마시요 正當한療法으로

肺病은治療됩니다

肺患相談室

사람이肺病에 걸렷다하면 死刑宣告나 바든것처럼悲觀해서 藥과 器械만으로 病을治療하려고한다 그것을期하고 無効한藥과器械를 販賣하기도하고 或한病人을再起하는商人이 만타 肺敗肺가 아모리거진말을하여도 藥장사가 아모리 甘言利說을 내거러도 結核菌을 죽여서는 안됩니다 肺에治療하는藥과 注射와 器械는아직 世界어데서도 發見되지 못하엿습니다.

肺病은治療된다

肺病은 다만自然으로도라가므로써 治療됩니다. 若草가 萌動하는十萬, 淸澄한空氣, 淸凉한空氣 물고루조이는陽光, 自然의 草根木皮 거기에는 肺病者를救하는偉大한 慈愛의손이 펼처잇습니다.

그릇된養生法

治療할수잇는肺病이 왜안낫는가? 그것은 貴下의養生法이 잘못되엿기때문입니다. 貴下는 日光療法을 잘못하고 잇지안습니까, 自然을妨害하는藥과 器械를 쓰고 잇지안습니까 물은…… 空氣는……。

正當한療法

肺病으로 알는이는 只今 곳 『朝鮮日報で見た本下さい』라고 써서 葉書로 左記의寺로 보내주십시요. 釋迦님의金言을 基礎로해서 正當한治療法을 가르친 松永佛傳師著『治療の原理』와 藥草療法『光明のあなたへ』의二冊을無代로드립니다 滋이가리킴에依하야 肺病을退治하시요……

無代進呈 肺病治療의原理

(目錄)

●結核菌과그傳染
○結核菌의保有者
●結核菌의天然免疫
○왜肺病이되엿는가
●釋迦의金言
○肺病은반드시낫는다
●結核菌을죽이는藥이잇는가
○大自然의품속으로
●治療의原則
○信仰에對하야
●藥의藥用方法
○水療法의方法
●日光과空氣
○安靜療法
●榮養療法에對하야
○喀血의原因과止血法
●發熱의原因과解熱法
○鎭咳法과祛痰法
●盜汗과그療法
○不眠과安眠法
●泄瀉와便秘療法
○脈搏에對하야
●肺病은全身病이다
○療養生活者의注意
●肺病과和漢藥
○누구나採取할수잇는藥草
●家庭에常備하는藥草
○野菜와果物의藥効

──以上──

上記內容의『肺病治療指導書』와 藥草煉法을公開한『光明のあなたへ』二冊을 只今곳朝鮮日報에서보앗다 冊보내라고써서 左記로葉書로보내면 肺患退治의弘願에 依하야 無代進呈함.

大阪府 布施市 功德山 德林寺 電話布施三四五・振替大阪三三五

무서운耳鼻病이 집에서簡單히낫는약

따뜻한봄바람이 연한나무입사귀를흔들며 불어오는환절기인요새에는 귀병과코병에걸니기쉽고 또중하게되기쉬운때입니다 그러므로항상미리豫防하여주시기를바라오며 또한중환이되시기전에 곡大木(오ー기)耳鼻藥으로 치료하시사 근치의깁븜을 하로바삐엇어주시옵기바랍니다 本劑는 獨逸의醫藥大家이신「포리추엘」博士가 處方하신藥으로써 여러분께 많은칭찬과감사로 환영을받고잇는약이오니 중환이되시기전에 속히 本劑로치료하여주시기바랍니다

귀젓 귀가쑤시는데 耳道炎 耳痛 耳內濕疹 急性鼻膜炎 蓄膿症 鼻漏 코가맥히고아픈데에

약가……二十錢 三十錢 五十錢 一圓

全道有名한藥房에서 販賣하옵니다

發賣元 大木合名會社 東京市神田區餠冶町二丁目 (振替口座)東京五四〇番

大木耳鼻藥
대목이비약

効果本位의有名藥

004989

쑤시는곳결니는곳에

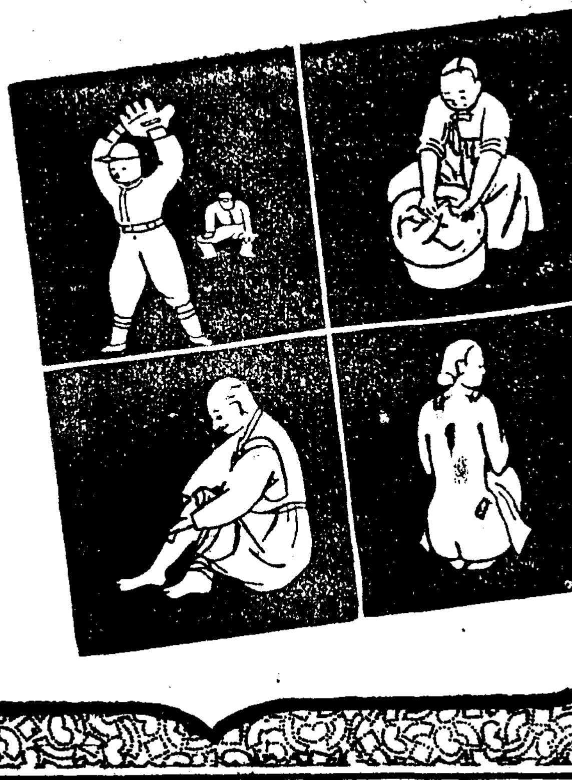
「마마ー푸라스타ー」는 아픈곳 쑤시는곳 땡기고 결니는곳 삐인곳 멍든곳에 붓이시면 상쾌한기분이들며 끈끈통을재어게하고 약효가 二十四時間이나두고 持續的으로發揮되는 약인만큼 심부조직에까지作用하여서 근치식혀주는약입니다

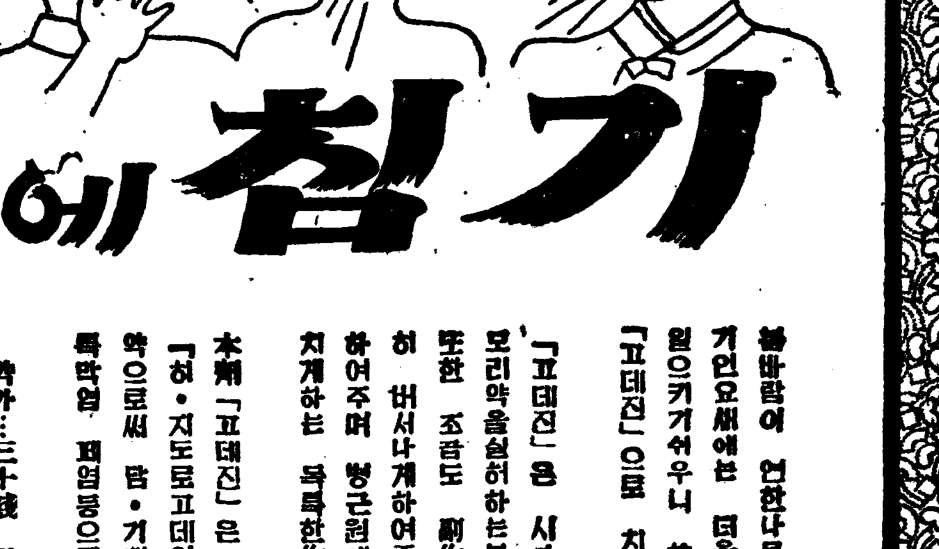
그것은 本劑만이가지고잇는독특한약효이오니 피하근육과혈관에까지 약효가침투되어서 세포조직을更新식혀줌과더부러 피의순환을 왕성케하여주는까닭에 그렇게속히낫는것입니다

약가…廿錢 卅錢 五十錢 一圓 全道有名한藥房에잇음

때근처약방과 本舖에서 청구하시는대로 시용약을진정함

ママープラスター
마마ー푸라스타ー





기침에

봄바람이 연한나무입사귀와 풋봉오리를숫치고지내가는 환절기인요새에는 더욱 기침병에걸니기쉬웁고 그무서운병을중을 일으키기쉬우니 하로바삐 담・기침의 근치약으로써 유명한 「코데진」으로 치료하여주시기를 바랍니다

「코데진」은 시용쿠劑로써 맛이달고 먹기좋은약임으로 아모리약을실허하는분이라도 잘 자시게됨으로 더욱유효하오며 또한 조금도 副作用이없는약으로써 담・기침의고통에서 속히 버서나게하여주며 병세를안정식히고 무서운餘病을 예방하여주며 병근원에까지 作用하여주어서 신열과 염증을가란치게하는 독특한作用을가지고잇는 기침근치신약입니다

本劑「코데진」은「구리코시드」에다가「코데인」의 유도체인「히・지도로코데인」과 귀중한高貴藥을 配合한 기침근치신약으로써 담・기침 천식 급만성기관지가다루 협담 백일해 폐렴등으로인한 기침一切에특효한약입니다

약가…三十錢 五十錢 一圓 二圓 全道유명한약방에잇음

コデチン
코데친

무서운虫齒·齒槽膿漏豫防은
朝夕으로제오라를使用하면安心

二大作用

吸着作用

제오라이트는 獨特의 性能으로써 口中의汚垢細菌을 吸着하야除去하는 作用으로 其完全한 淨化力은齲齒와口臭의 發生을徹底的으로 防止합니다 그와同時에 使用後爽快感도주와서 在來品의 到底히미치지못하는 淸爽感을주는것도 이作用때문입니다.

置換作用

제오라이트는分子中의 結合나트리움이 口中의石灰分과 化學的으로 置換하여 齒石의 原因이되는 石灰分을一掃하는 獨特한作用으로 무서운 齒槽膿漏를自然히豫防하며 齒根을健全히하여 咀嚼力을 强하게하는效果가잇습니다.

在來의缺點을補充하야完成된齒磨

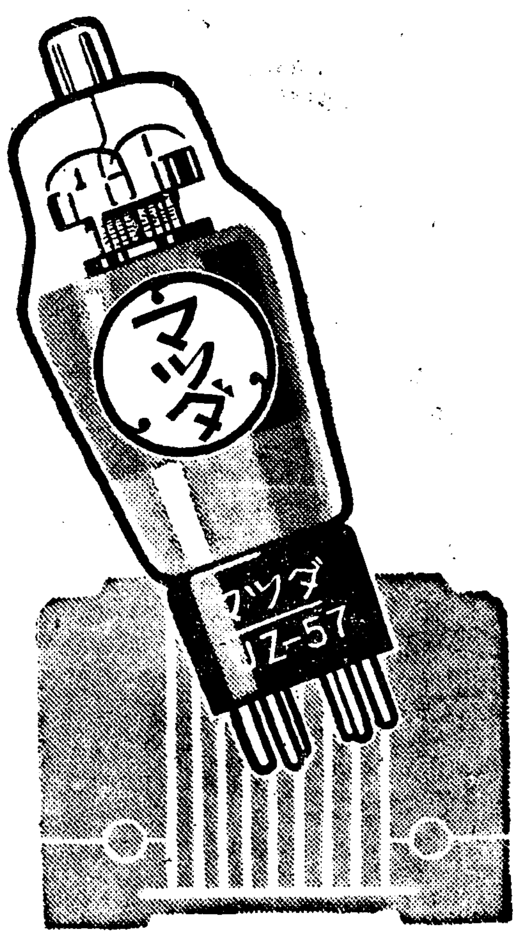
世界에서아주 試用하지못한제오라이트를 原料로한제오라는 置換吸着의 二大作用에依하 齒槽膿漏의原因을完全히 除去하고咀嚼力을强化시키며、强한漂白力에依하야 齒牙를純白하게하고齒列을整頓시킴으로魅力美가넘처흐르는 健康한齒牙를 맨들수가잇습니다.

定價 二十五錢

專賣特許
ゼオラ
제오라
藥用齒磨

發賣元 東京日本橋兩國 ミツワ石鹼本舖藥品部

純國産
マツダ眞空管



무엇으로아는가
라디오의良否

라디오가조타는것은
眞空管의如何에달렷다
勿論！
第一조흔것은
마쓰다眞空管이다

東京電氣株式會社 川崎市

祝 第12回 全京城商工聯合大運動會

ニッサン
닛산
洗濯石鹼

産額東洋一

東京·芝·日産館
日本油脂株式會社

ホシ
호시
胃腸藥

健康은胃腸에서

▼胃腸만 튼튼하면 무슨病이던 무섭지않다
▼元氣와精力이 나는곳은 胃腸이다
▼長壽法의秘訣도 胃腸의 强化가第一步이다
▼모든「에네르기」의源泉은 胃腸이다 그러므로胃腸이 튼튼하여야健康을維持할수잇는것이다
▼이런所重한 胃腸을 튼튼케하는秘訣은 ホシ胃腸藥을 服用하는것밧게업다

藥價 二十錢 三十錢 五十錢 一圓 二圓 三圓 五圓

東京·大崎 星製藥株式會社

참된근강은
健全한胃腸에서

中部版

區劃整理準備完成 必要事項을公開閱覽
番大、龍頭、沙斤、漢南地主에

기보=금년부터 공사에착수하기로된 번대(番大)용두(龍頭)사근(沙斤)한남(漢南)의 네지구로 지구획정리사업에대하야서는 경성부에서는 상당한계 지주대표를 소집하야 상담회를열고 계획내용을설명하야 협력을구하는 동시에 모든준비가 다되엇스므로 드디어 오늘팔일부터 십칠일까지 십기장소에서 사업계획서 비용부담방법 토지처분방법 기타정리 사업을하는데 필요한사항을 적은문서를 토지소유자와관계자에게열람시킨다 지구별열람소는 다음과갓다

番大地區 京城府永登浦出張所
龍頭沙斤地區 京城府東部出張所
漢南地區 梨泰院町一一八 漢南土地區劃整理事務所

氷價는無變動 配達料를徵收

【仁川】지난오월이 입하(立夏)이므로 이해의봄도 자취를 몰려가고 신록(新綠)이 욱어지는철을 마지하게되엇다 인천부내의 금년여름에 먹을어름 갑도 결정되어 지난사월에 인천서 경제계에 드러온 어름도매가격을보면 각빙(角氷)한장에 이원육십오전으로 되엇든데 작년에비하야 오할이 올랐스며 각빙한장에는 육십오전이며 사반장은 삼십오전과 일관에는 [illegible] 금번은 배달료를 한번배달에 이전식받게 되엇스므로 인천서 경제계에서도 이것을 엇더한방식으로배달료를 밧는가하야 의심을품고 임업(林業)제빙공장에 그내용을 조사중이라한다

漣川射擊大會盛況

【漣川】연천에서도 매년실시하는추기연합사격대회(射擊大會)를 지난일일오전 연대시부터 연천읍내리 사격장에서열엇다 최근수와 중견서장을비롯하야 다수한내빈이보는가운대에 순서에따라서 사격을마치고 연천경찰서방면에서 상품수여식을 거행한후 간략한 피로연이잇고 그날 사격의 결과는다음과갓다
警察署員
一等 四十一點 坂田 昇三
二等 三十八點 山下 英夫
三等 三十八點 平澤 勝夫
正會員
一等 上村喜兵衛 二等 白木 勝治 三等 武藤治太郎
分會會員
一等 山下英夫 二等 平 元
名譽會員
一等渡邊主殖 二等南任吉 三等 中原清十郎 四等福井清 五等 藤澤 六等金東順 七等崔氏 八等金宇炳 九等 柴田鍾 十等多田孝

京仁學生對抗競技 自轉車大會開催
本社仁川支局後援으로

【仁川】인천비상시국하의 체육장려는 나날이 고조되고잇는이때에 자전거경기만이 다른경기에비하야 뒤떠러진 느낌이업지아니하므로 인천자전거선수회에서는 자전거경기를 더한층장려하기위하야 본사인천지국후원으로 경성선수와 대항전을개최하기로하야 준비중이든바 오는이십팔일 도산정 공설운동장에서 개최하기로되엇다 [illegible]

東海線市場委員會 十三日로또延期

【元山】원산부 ... [illegible]

生活苦의面書記
六名이一時에總辭職
金浦郡陽東面當局은困境

【金浦】지나사변이래 물가등귀로인하야 일반민중의 생활난에 허덕이고잇다는 이제다시 말할것도업거니와 요지음김포군 양동면(陽東面)면서기등 여섯명은 여러해동안 단이던자리를 헌신짝가티 내버리고 다른곳으로 전직하여갈곳을 면당국에서는 크게지장이잇다한다 이외가티 여섯명이나 한거번에 무르나자 면사무에는 큰 문제가잇는 바 이들은 [illegible]

元山府戶別稅 九千八百戶에 十七萬四千圓

【元山】원산부 금년도 호별세부과 상태를 보면 부과액은 십칠만사천팔백사십이원에 달하며 조선인측은 ... [illegible]

選擧의關係者 八日에懇談會

【仁川】인천서고등계에서는 부내의 인기는 더욱비등되고잇다 [illegible]

仁川商議所의會頭 森氏? 深見氏?
注目되는八日의投票

【仁川】누구냐 인천상공회의소회두 부회두선임문제는 기보한바와가티 지난팔일오후 세시부터 동회의소회두실에서 의원간담회를열고 전형위원회의 경과보고를마치고 의원들의 의견을종합하엿스나 하등의 결말도어지 오는팔일 역원총회에서 투표로서 회두를 선거하기로 되엇다 회두가 사임한후 두달이 되도록 파란만장의 회두문제도 팔일에는 좌우간 결정을 보게되엇는데 삼(森)씨이나 심견부시(深見富市)씨이나 두사람이 가장유력하다

鐵原深厚寺서 極貧者에白米分給

【鐵原】철원 심후사(深厚寺)에서는 궁주리는 극빈자 사십여호에게 백미백칠십두를 분배하야 주어 어려운 생활에 보탬이 되게하엿다 [illegible]

產婆看護婦試驗 四處에서施行

【春川】강원도위생과에서는 아래와가티 일정으로 각지에서 산파와 간호부시험을 실시할터이라는바 수험자격은 일년이상 [illegible]
▲春川 二十日、二十一日 ▲原州 二十三日、二十四日 ▲江陵 二十六日、二十七日 ▲ 十九日、三十日

八十三名을檢擧
六日새벽東大門署에서

동대문서에서는 육일새벽네시로부터 여섯시까지 계원을 비상소집하여 관내의 불량배를 비상검색하엿든데 그결과 그들에 걸린는 거지와 부랑자는 실로 팔십삼명에 달하엿다 그들을 데려다가 즉시 전과자조사를 개시하엿다

멀정한祈禱詐欺
"一百十圓을瓶속에너코빌나가 새벽역에逃亡한무당잡어주"

【惠化町】오일오후 한시경 부내혜화정 이상회(李相火)씨의 안해김화정(金花貞)이가 [illegible] 아들의병을 간호하고잇든중 웬 이새벽에 잠깐다녀오다고 나간 [illegible]

防犯展覽會開催

지난번 개최되어든 각도경찰 [illegible]

生鮮은줄어지고 肉類는늘어잇다
四月中府民食卓의盛需

사월한달동안에 경성부민의식탁에오른 생선은줄고 고기는늘엇다 [illegible]
相撲 一等 黃牛一頭(時價百圓) 二等 黃牛一頭(時價六十圓) 三等 廣木一疋
鞦韆 一等 [illegible] 二等 [illegible] 三等 高級一

舒川郡各面議 選擧激戰豫想

【長項】서천군(舒川郡)각면의원선거는 의외로 각지가모두 격전이 예상되므로 당국에서는 만전의진용을갖추고 잇다한다 지난달삼십일까지 입후보자는 다음과갓다

面名	定員	立候補者
舒川	一三	九
鍾川	一〇	
庇仁	一〇	五
西	一〇	一〇
馬山	一〇	五
麒山	一〇	一二
時草	一〇	一一
華陽	一二	五
文山	一〇	三

"세멘트"의飢饉으로 開城土木建築總"스톱"

【開城】각건축공사에 중요한자원이되는 『세멘트』는 그야말로 하루라도 업서서는 안될물건인데 요즘개성양회상에는 『세멘트』가전부 품절되어잇다한다 따라서 건축중에잇는 가옥회사등의 신축공사는 일제히 스톱을당해잇는 형편이며 토목(土木)공무소에서도 수입전부터 작업을중지하고잇는 형편으로 개성건축계는 일대수라기에빠저잇다 지금부터 한달전만해도 한포대에 일원삼십전하든 『세멘트』가 일약일원팔십전까지 폭등되엿다하며 모양회상에서는 갑시더욱폭등될기미를엿보고 폭리를할야망에서 값기를이겨하는 형편이라하니 더욱기맥히는일이다 그런데 이가티몰면 "세멘트"공급이 민간에 두절된원인은 첫재이것이 군수품에 중요한 자원인때문이며 둘재로는 금년북조선공사외합게 압록강수전공사등세기적 대공사가 폭발되여 수십만톤의 "세멘트"가 또이곳으로대량공급되는때문이다

金錫源小佐 忠南各地서講演

【忠南支社發】북지전선에서 전공을세우고 귀환한김석원(金錫源)소좌는 오는십륙일부터 이십일까지 다음과가튼일정으로 각지에서 강연회를열기로 하엿다고 한다
五月十六日 午後一時半 天安
同 十七日 午前十時 禮山
同 十八日 午後八時 舒川
同 十八日 午前十時 扶餘
同 十九日 同 論山
同 十九日 午後二時半 儒城
同 二十日午前十時半 鳥致院

脚戲鞦韆大會 本社伊川支局後援

【伊川】시국하의 해군기념일(海軍記念日)을 기념하고자 이천군지석시(伊川郡支石市)유지방연회(方延植)이덕윤(李德允)김응선(金應善)정순교(鄭淳教)방순식(方後植)씨등 유지제씨의발기와 본사이천지국후원으로 오월이십륙일부터 삼일간 지석시에서각희와추천 광대줄타기 기생연주회등을 개최하게되어 빗기자축에서는 만반준비에 분망중이라고한다
一、時日 五月廿六日—二十八日
一、場所 支石市場
一、種目 脚戲、鞦韆、妓生演奏 광대줄타기、鳳山탈춤
一、賞品

十四面의貯蓄額 十四萬五千三百餘圓
開豐郡貯蓄獎勵策奏效

【開城】농촌갱생운동에 박차를가하고잇는 개풍군당국에서는 연하비상시국에 대처한농민으로서는 만난을물리치고라도 저금은해야한다고 관내십사면을 통제해서 저축계(貯蓄係)를 조직케가지고 적극적으로 저축장려에힘쓰게하여오든바 지난삼월년도말 현재로 貯蓄저축 십사만오천삼백여원의실적을보이엇다 그리하여 각면별의 내역은다음과갓다

中西面	一四、七二〇圓
南 面	一四、三三五
西 面	七、六七四
北 面	一二、〇五八
嶺北面	三、一九四
嶺南面	一、九五六
青郊面	一一、五七四
鳳東面	一四、二一九
中 面	七、四〇三
上道面	五、七四一
臨漢面	一三、五五六
興教面	九、七一五
大聖面	一七、四一〇
光德面	八、六八一
計	一四五、三三五圓

◇……軟綠어린初夏의水面 (議政府에서)

仁川 第一回 自轉車競技大會
時日 五月二十八日(日曜日)
場所 桃山町公設그라운드
主催 仁川自轉車選手會
後援 朝鮮日報仁川支局

開城 全朝鮮 男女民謠콩쿨大會
時日 五月十七日午後八時
場所 開城座
申込期日 五月十三日까지
申請金 每人五十錢
主催 松京俗樂會
後援 朝鮮日報開城支局

開城 崠龍窟探勝團員募集
時日 五月十三日午前一時
會費 十六圓
申請期日 五月十一日까지
募集人員 二十名限定
探勝코쓰 崠龍窟 藥山東臺 妙香山 大同江船遊
主催 朝鮮日報社開城支局

永登浦 第六回 織湖蹴球大會
◇時日 五月十三、十四兩日間
◇場所 永登浦放鶴亭運動場
◇參加金 一團體에四圓式
◇申請期限 五月八日午後七時까지
◇抽籤期限 五月十一日午後六時
◇主催 朝鮮日報永登浦支局

비누는 花王!

生活의 革新이 힘차게絕叫되는이때 日常必需品인 비누도 또한 徹底히再吟味하지안으면 안됩니다!

原料는 → 花王工場獨自의配合에依한合成油脂
製法은 → 嚴密한科學管理에依한最高의醇化技術 獨特의裝置에依한粹練製法

004990

花王石鹸 화왕비누
한거품도헛되지안함 純粹度九九·四%

實用的인品質

花王은清淨力의結晶·經濟的인最高品質입니다 이야말노참된비누입니다

九九·四%의世界最高純粹度—어린애의柔肌를한層더부드럽게합니다
强한 淸淨力—아모리더러운것이라도 못된菌이라도 말정히씨처내립니다

粹練製法에依한特性
• 폭바른溶解度—〇·五%의비누물로푸러짐으로 皮膚를保護하고 헛되지않읍니다
• 꼭알마진거품—한거품 한거품이完全히 때를씻고機械練과갈이쓸데없는거품을내지않읍니다
• 다른비누보다훨신實用的—最後의一片까지 녹아서부서지는일이없고 機械練에比하야 훨신오래쓰실수있읍니다

花王石鹸株式會社長瀨商會

短篇小說

바다로간다 (5)

金南天 作 / 鄭玄雄 畵

二, 新綠과 綠蔭 (一)

생활의 향도는 무엇으로 세우는가. 조용한 방안에 안온한 잠자리를 드리우고 피곤한 육체를 고요히 누이어 보고 싶다는 정경이 최영자로 하여금 정말로「아파-트」의 한칸을 차지하게 하였다. 그의 수입에 비하여 다소 지나치는 지불이지만 거기는 생활에서 좋아와 하는 동안의 안식을 최한것— 그것이 많은 여성의 꿈을 남겨두고 서른것이다.

눈을 뜨고 침대우에 누운채 창박그로 맑은 햇빛에 내모진 서지붕 웃다. 어느때보다는 한기간기를 덜해서 오전열시다. 두방문 활짝이 빠졋하니 엷은동은빛 떨리던 커-텐이 걷디잇다 쳐여름의 광선에서 가벼운 안개를 느껴본다. 어느뢰석이 떠나는 독신자의 엽방에셰는 노랜「부르-스」의떤스ㄹ 하며 지나더케 흐르고잇다. 「유행가이다」

내고 나면 어저버리고 또 자자주면 자기 잠치게 놓다가다서 가버리면 그대로 이저버릴한 장에서 만나 저쪽에서 아는체하면 어떤에서도 아는체를 하고 모른체하면 어떤에서도 그대로 지내처 버릴는 —그것이면 충분하엿다.

절거운 생각도 놓였을 감정도 가저에서 몸을 향하여 재방을 차자들면 아무것도 몸에지니고 싶지 안핫고 또 지니어저지도 아니하엿다.

(어제 무슨 청신에 새로이「드람마」를 꾸미엇든가 한)

그리므로 그것이 정신을돈두구든「마-라」의 몸문을 나서면서 그는 벌써 영자의 머리에 남아 잇지 아니하엿다.

그러나 웃더란 수건이나 간직해 두는 듯 풍경에 명함이 한장 들어 잇다. 그리고 어 명함의 주인공에게 오늘 일어나는대로 어떤일을 보내기로 약속어 되어잇섯다.

(내가 매찌저……)

하고 생각해 보나, 그저 씽긋하고 영자는 생각해 본다. 자리에 누운채 담배를 한목음 빨다가 이불을 거더차니 설흔세살의 난숙한 육체 엷은도둔(無道德)이어잇다.

쿠랑한 경쾌한「포푸링」의『파자마』가 침대우에서 두다리를 빼더니 그것이「스립퍼」를찻엇다.

주머니에 양손을 찌르고 서너밤자국 걸어보는데 아직도불연떠인 냇방의 공기가 을시념가리 등에 서리다. 그는 잠옷에 배해선 지나치게 회려한「킴즈」의 깨웃을 걸치고 거울아프로 갓다. 버릇처럼 두 손으로 한번「퍼-머넨트」를 치쓸어 보고 눈을 부비어 본다. 눈가상에꺼먼 그들이 오늘은더욱 유난히 눈에 떠인다.

영자는 창장을 활짝 거덧다 해가 눈부시다. 창문을 한쪽열어보니 각구지 못한「아스파라가스」의 화분이 가련하기짝이 업다. 돌돌거려 영분으로속산을 질머진 청년이 활개를치며 햇길로 나간다.

영자는 아무 생각업서 멍청하니 선채 그것을 내려다 보다가 무득 어제밤 일을 생각하엿다.

(어째서 그걸 깜빡 이저섯슬까.)

그는 갑북수업는 불안한 마음을 느끼면서 양복옷「포켓」에서 명함 한장을 꺼내들엇다 경성보안주상사 김준홍. 그는 처대에 걸터안저다…… 파목자오면 질깃게 노리주고보이 웃음이 떠 오를 뿐이다.

아직도 패컴히 가시어 버리지 안흔 제의 젊은 정열을 의식하는것이 하나의 적은 기쁨이 될수 잇는것이다.

그대로 끼기 끼기 부비어서 열어 제친 창밖그로 던저 버리려다가, 심심한 대로 입안에 너허 질기 질기『주이낌』처럼 씹어 버리면 그만일것이다.

그러나 영자는 볼쑥 일어나서 양복장에 달린 석향을 열어 보앗다.

제가 쓰다 남은 언살이 아직 예닐곱 뿌리 들어 잇다. 그대로 석향을 다다 버리고 해 몸을 떨치 침대에 누어서 소리를 노피 미친 사람 처럼 우서 대고 십다. 그리케 하면 모든것이 끈치 난다. 뒷날 다시 만나도 모른척 하면 그만이다.

내 명함은 어쨋는가고 작난을 걸면, 아무러케나 막아 버리면 그만 일것이다.

그리케 하고 십다.

그러나 그는 가느다란 손가락으로 대가다 대가다 마른 인삼을 만지고 잇다. 느집봉아니 새로이 기어드는 실묵의여통을 한탐해 보고 시픈 거의 할수 업는 충동.

(내가 계절을 좀 한탐해다기로니, 무슨 큰 혁신이 되라멍할은 내가 청해서 버려고 인삼은 내가 보내준다 약속했고……)

영자는 지금도 양복장과 파주서서 명사리지만 한다.

나가자 봄에 (立候補) 이라면 ⑥

"議員은 歌詞忘却이 常習"

府會에는 爲先聲樂課程을!

"雜音을 防止코 美聲을 들려주라!"

流行歌手 申카나리아 孃

▽—◇—△

경성부회의원 입후보는 사월이십이일에 시작해서 첫날의오십오명을필두로 그후도 계속하야 꾸준히축마자가 잇서서 백명을 훨씬 넘는형세인데 이번에시내처부동만소좌의 에도 선거사무소의간판이 걸리게되엇다면 세상사람은 무턱히 놀래일것이다. 그러테 바로줄마하는이가 또 놀래이지마라 시회방촌(時和芳春)의 신카나리아양이라면 어떨까. 못남자의가슴을애태우고잇는『카나리아』의유행가수 신양의출마인만치 여자로서의첫번의 입후보도되려니와 장안의 인끼는비상한테가 잇슬것이다.

▽—◇—△

기자는 이제신카나리아양의선거사무소를 방문하고 그들의작전계획(作戰計畫)과 입후보자로서의 『메세이진』를 듯기로하엿다

선거사무소장격인 민요가수이은파(李銀波)양은 조븐방에 일어서서 구경가는목소래로 선거에대한 비책(秘策)을 늘려놋는다.

『예혐 오늘까지 계출한사람이 팔십칠명으로 벌써부터 란전난투에나아가 기판초을 노코 대포를 걸고 대회전(大會戰) 광중전(空中戰)『께릴라』전등이 팽장한모양이나 우리임당은 우리로써 조금도 놀래일것어서 착착선거운동을 진행하는바이 올습니다』

엽방에서는 신카나리아의 응원대들이 다라지이 뭇혀저라고 떠들석하게 기세를올리고잇다.

『어떠한 작전을하고게심니까』

『째재 우리들은 각국장의막간(幕間)에 진출하야 신카나리아양의 선전에노력할것입니다 그리고는 길거리중앙기상회에는 선물을드리밀고 방낫 양의『레코-드』만을 틀게할것엽니다 그수란김판을가지고종로 보신각(普信閣)어나파흰문네거리 비각의 미판(美觀)을 더피버리는일은 아닐것입니다. 말하자면 우리는 어디까지든지그리케논에만 호소하는 무성판(無聲版)운동은 벌써 시대에뒤떠러젓스니까 버리고 눈파귀에함께 호소하는토-키판으로……』

▽—◇—△

이때입후보인 신카나리아양이 조그만한입술에 연지를찍고 아슬아슬하게 가는허리를 회회저으며 들어온다 기자는 조허인사의말을들이고 입후보를할에제하야 부민에게 약속할것은 업느냐고 물어섯다. 카나리아양은 고개를 갸울거리며

『내가만약에 입후보라면—시민제군께 의선 이것을약속하겟습니다 부회(府會)가 시작되면 거기서는 여하간에 그리소용업는 잡음(雜音)이 만히들리고정작시민이듯고저하는 말은 들려오지아니하니 부회일정에 설의시간을두어서 부회의원에게 아름다운 발성법을 가르치도록하겟습니다 그리고 그들은 선거운동을 할적에는 시민파 당선이되면 부회에서 하는소리가 판이하게 달러지니 이역시는 아주 부족해서 자꾸만 전의연습이 부족해서 자꾸만 전의가사(歌詞)를 이저버리는것이니까 이방면에서도 의원 부회의원제씨의 음악공부을 철처히 해야겟고……

기자는 이유행가 부회의원입후보의대단한 음악정책을 듯고는 어느새 그내용보다도 고흔 목소리에 취해버렷다

『그러고는……』

부민이 방금 제일번민하는주택(住宅)문제를 엇기에 해결하지요』

『그건 어떠케?』 기자는 잔뜩 호기심에 끌려서 아름다운 목소리가 흘러나오는 양의 입술가를 처다보앗다

『간단하지요 몸집이큰사람은큰집에 적은사람은 적은집에— 그래서 바야흐로 대기중인빈대의일군은 몽땅 큰시민의집으로만 이동시켜서 시민의체격의 균형을도모할것입니다』

이건 과연 명안이다

▽—◇—△

그러나 이윽고 엽방에서 양올랏는소리가 크하나 그날 남조선순연을떠날 예정이 잇스므로 다른동원이 독촉하는소리다 크는엇지 입부보는아니엿다 만소좌(漠笑座)의 다당한 좌원이다 이수다스러운 카나리아는 내일밤은 어느거리에서 또 그곳부의원을 모욕(?)하면서 재잘거릴고—

凸問凹答

【問】봄비도 참말 비인가。

前回의【問】 양장한모—던껄이 농촌부녀와일맥상통(一脈相通)한점은?

同【答】물동이 아니것만 모자를 이고 다니니。

工業文明의「갑옷」注射로 復活된 咀呪바든湖水死海

"모세"의 豫言대로(?) 新파라다이쓰出現

사해(死海)는 깊어저 영오섞마임이고 넓비가구파일 거피가 일천삼백『피-트』어데『송반』강과 그밖게 다른강줄기가 모두 사해로 흘러들어간다 그러나 사해는 물이 빠질데가업서 자연히 발산(發散)할수밧게업다 그러니까 물이 아주짜기때문에 몰고기도 살수가업스며 또비중(比重)도 대단히 높기때문에 사람이까러안지를 안흘정도이다 그러타고 사람이 빠저죽지안는것은 아니지마는—

그런데 이죽은바다라는 사해가 최근에 공업자원(工業資源)의 보고(寶庫)로 등장하게되엇다.

이왕에는 가리(加里)는일파 불란서 두나타로부터 공급되어왓지만 최근에는 대규모의가리공장이『파레스티나』의 사해북안(北岸)에 설립되며 또남안에도 큰공장이생기어 이사해의 가리생산이 일반의 주목을 끌게되엇다.

물론 사해의 함수(鹹水)에는 가리와『푸로마인』연산『마네슘』등의 중요염소가 석겨잇는줄은 널리 알려저잇섯지만 이것을 어떠케 공업화할까가 문제로 붉지역가티 황료한이 사해연안지방이 공업지대로써

세론에 가치가 인정되기는극히최근의 일이다.

그러데 중요화학품의 일대보고라고하는 사해는 지곳(地殼)의 표면에생긴 함곡(陷谷)으로 사해의수면은 지중해수면보다 설듣일천이백구십『피-트』나 나즈며 지구에서가장 나즌장소이다.

사해지방은 기괴한 풍경이 만코 암여(岩礁)의산파 아름다운계곡(谿谷)부서운 암굴(岩窟)기묘한『오아시스』가 산재하야 먼옛날『헤롯』왕이 최후의 병을고치려고와단『카릴루군』온천도 이지방에잇다 그리고 사해의 서북단(西北端)에 솟아잇는『네보-』는 성서(聖書)에나오는『모세』가장레의 약속지로 바라본곳으로 유명하다 그러던 어죽엄의 바다까에가리회사가 서면서 회사에서는부근의 유람지를 사서 이곳을『카리오』라고 지하며 현재에는『카멘』『피스톤판주영화『뽀-트』등의 시설을두엇스며 양이십오『마일』을 재해인던『엔꼴』파의 사이를『패스』로련락한다고하니 파면『모세』의예언이 적중하엿는가 이러케보다면『모세』는 역시 선견지명(先見之明)이잇는 성자로『카멘』나『케-』푸은 나원에 덤수풍부로 에려생각하야 무엇은지모르겟다 이외가리되어 사해는부활하엿이다.(사진은 사해)

(新映畵) 트람푸譚

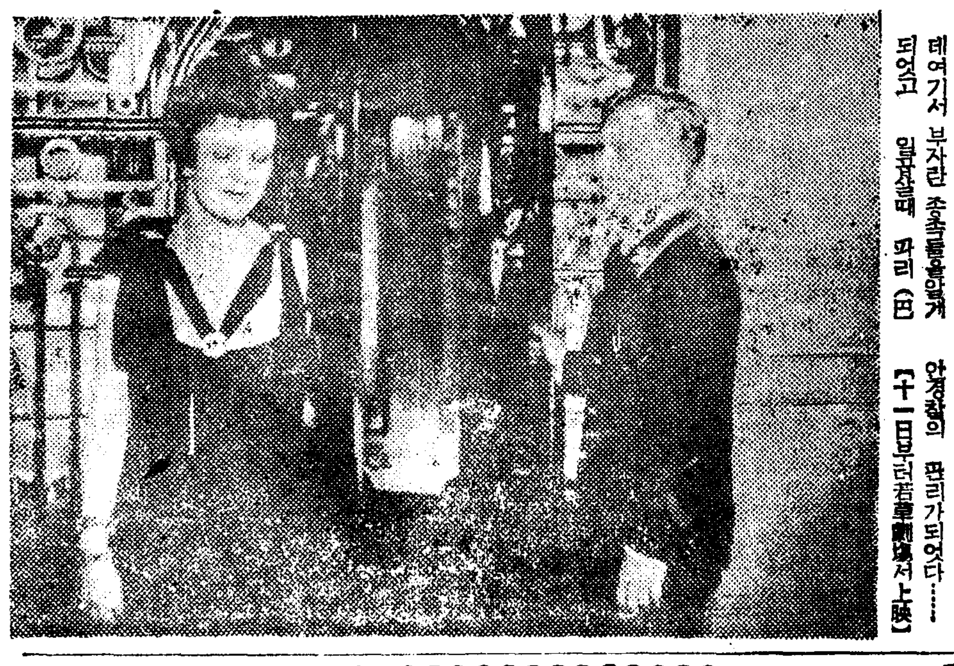
샤샤•기트리의異色篇

불란서 일대명우『류시앙 기트리』의아들로 현재불란서극단의귀재 극작가, 연출가, 명배우를 한몸에겸한『사샤, 기트리』가 영화계에 진출하야 문제의 작품을 제작하엿스니 세계전주목을끄을고잇는『트럼프이야기』가 곳그제명이다

이작품은 말하자면 엄이청영화—나한사람의일생을 엮거노흔것으로『기트리』자신이 주인공이되야『스크린』에나오는데그『스크린』을보면서『기트리』—가 이야기한다는 실로이때까지의영화에서 보지못하던 새로운형식파 내용을 가추엇다 주연에는『기트리』와에그의부인『자크린•드류바크』와『로젠느, 드레암』『프렐』등이 출연한다

梗概

『나』라는 기구한운명의 아들은어떠케 살어왓는가?— 세상은 꺼꾸루된다는말파가타 나야말로 꺼꾸로살어온사람이다『나』의 변화무상한 사십평생은 열세살부터 시작된다



『나』는 식료품잡화상점의아들이엿다 어느날 구룡을훔쳣고 아버지실함에서 돈을꺼냇것도 죄가되야 그날저녁에 맛나는 송이버섯을먹지못햇는데 여중어버섯을잡순 집안식구열한사람은 중독으로 모든세상을떠나버리고말엇다『나』는도죄햇기때문에 생명은 도저허지엿후혹이다 열한식구 장사를치르고난『나』는 오촌아저씨집에 부처잇다가 도망처가지고는의선 여관집『뽀-이』가되엇는데여기서 부자란 중족들의개되엇고 일확천금 파리(巴里)에와서 여기서도『뽀-이』노릇 어곳서친한친구가 복한탄해 어름이 일확지천으로『내가 밀고한것』이리되니까 파리를떠나『모나코』에서『호텔뽀-이』로 나안호배작부인에게 유혹당햇다 이러는동안 징병어되야 군에생활 세게대전에 참가하자 곳부상되야 얼이중 보천도천전하는 미모의처녀와 상사끄테 결혼 그후부터는 정말노름판자로생활…그러나 지금은 선량한보안경장의 관리가되엇다……

【十一日부터 若草劇場서上映】

日曜演藝메모

▲明治座—초-지•라후트의「도로시•타무」主演「北海의아들」과 川崎弘子主演「婚禮」

▲若草劇場—東寶作品「忘却」「알리스•페이」主演「스위의女王」

▲黃金座—日活大作「元祿復古」天然色漫畵

▲京城劇—(前期)新新派公演 柳致眞脚色「春香傳」

▲東洋劇場—(靑春座)映畵로 五夢女一幕 喜劇 靑春座의「거리의牧歌」의 續篇 非常時

▲府民館—프레드릭•마-치主演

▲第一劇場—안사•카主演

▲桃花劇場—劇團 浪漫座 上演 不安의 靑春의士

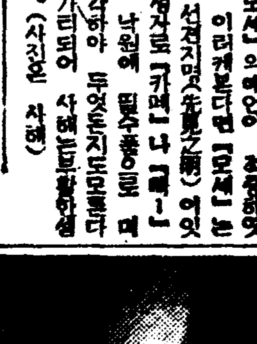
▲新富座—名優의 「하이든」의 외도

小澤가호루 舞踊發表會

十一·二日府民館서

『하와이에서 출생한 무용가 소택(小澤)『가호루』양은 어번에 경성에와서 십일일 십이일 이틀동안 부민관(府民館)에서신작발표회를 열리는데 발표할 신작은『오월비』『하-렘의무희』동 야심작이다

일행은 십삼일은 인천(仁川) 십사일은 신의주(新義州)십오일 양일은 평양(平壤)십구일은 원산(元山)이 대구(大邱)에서 각지에서 공연을 하리라한다 (사진은 소택양)



一行百科辭典

▲조선안에잇는절(寺)은모다1366에 거기잇는중은6,676명 여승은972명이다

五月七日(日)

▲午前六時 (東)라디오體操

▲同七時 京城通信

▲正午 (東)時報

▲午後零時五分 俗曲 一、念佛 二、打鈴 三、긴아리랑 四、山打令 五、양산도 六、新 七、漢江水打令

▲同一時 京城實況

▲同二時 實況中繼

▲同三時 (?)

▲同四時 뉴-스

▲同六時 實況 行進曲

(以下 第一放送 節目 略讀不可)

第一放送

▲午前十一時五〇分(大) 海外市況

▲午後零時五分(東) 뉴-스

▲午後零時三十分 뉴-스

▲同一〇時 地方으로보내는뉴-스

▲同一〇時一〇分 레코-드

笑話

자동차문답

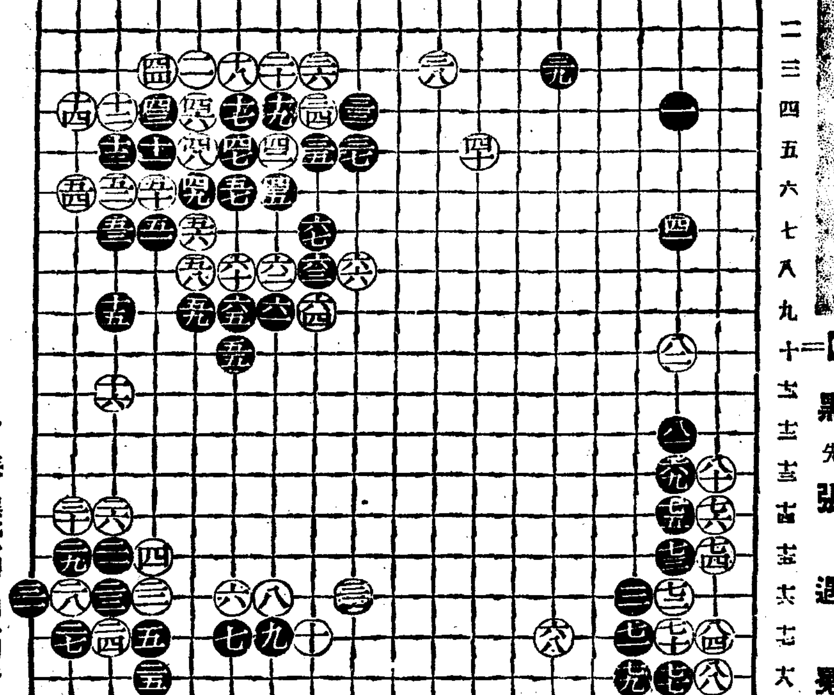
손님『여보 이자동차는왜이리흔들리우 밤낫이럿소?』

운전수『천만의말슴입니다 다라날때만그렇죠』

陽春素人對碁戰【6】

白 鄭漢采

黑先 張遇冕



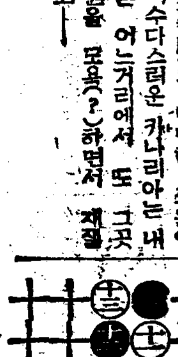
觀戰評 權秉郁

西隅에 白軍苟活

그反映으로外勢被奪

古松流水間에 閑敲棋子하니 超逸趣가 津津하다. 黑六九는『大斜』로 丙의一三에 走着하니 이는 緋石의一例 白七〇이 隅로 先入하야 黑隅破壞하는것도 兵法에 奇異하다 그러나 아직은 時期가尙早치안혼가? 차라리丙의一一로 對峙하야 外勢를補强하엿어야 乘機侵入하엿스면 조흘듯 黑七一이 晩는것도 定例어떼 白七二가그대로 直引하니 어도한것은理由일가? 追想하건대 白이먼저 丁의一八로 재치면 或中部勢가 劍奪될가 疑慮하엿는듯 是故로 參考圖를 據하니 關照하여보기를 願한다 그러나決局은 이反影으로 依하야 外勢가 被奪될것은 明若觀火이다. 黑七三으로 白七六까지는 旣定之手이라 더加解할 餘地가업고 黑七七이先手로丙의一八에壓迫하니 白은 아니바랄수업다 그러고보니 白의前日工作이 모두가 花飛玉碎로花하고말아 잡앗던관진저—黑七九가잇는것은 勿論이나 白八〇이 敗線으로 꼿나가는것은 不察하다 꼭乙子一九로 빼서 꼽게살엇스면 良策이다. 黑八一로 白八四의 侵略攻進하는것은 넘으支離하기에 그만두고 讀者諸氏의 明鑑에付한다?

參考圖



부인병에먹는약은 절대로낫지안는다

부인병에 걸리면 흔히먹는약으로도 낫는줄아시고 먹는약만을장복하고 게시는분이 잇스나 먹는약은 절대로 낫게되지안습니다

어째 그러냐하오면 먹는약은 자궁속에드러가 병맨들리준 병균을 죽이는힘이 조금도 업슬뿐만아니라 병생겨잇는곳에 약기운이 밋치지 못하는때문이오며 또는 무엇보다 사실어중병하고잇는것은 부인병으로 고생하시는 여러분중에 먹는약을써서 낫게되신분이 단한분도 업는것을 볼지라도 확실한것을 잘알수가 잇지안습니까 그러면 약을 자궁에너어 직접치료하는 약이면 다조흐냐하오면 그것도 그리치안습니다 약한개를 가지고 며칠식 두고쓰는약, 느어도 잘녹지안는약, 결으면나는 찌저이가 흘너나오는약은 병이낫기는커녕 해가되는수가잇사오니그런약에는 주의해주십시요

와세돈球라야만부인병은곳낫습니다

와세돈球는 발명국제에 국부에깁히넛코 주무시면 잠자는동안에 약이 자궁속 병생긴곳에 속속드리퍼저서 병맨들리준 병균을 죽여버리며 진무르고허러잇는곳을 곳아물게함으로 대하가 끄처지고 압흔증이 사라지는동시에 약기운이 몸전신에 퍼지는따라 모든증세도 눈녹듯업서저 곳낫게됩니다 또는 병세가 경중이면 이틀에한개 좀중해진분이면 하로에한개식만으로 치료가충분하오며 가정에서 손쉽게 간단히 남모르게치료하야 병원치료와 똑가튼효과를엇는 부인병환자에게는 너무도조흔약이되는것입니다

부인병낫고얼골의혈색도조와저

(晋州) 朴愛淑

와세돈球의약효에는 그저그저 감사할분이에요 지긋지긋하게도 들어주던부인병을 곳치고 여러사람들에게는 도화빛가튼 얼골이왜 그러케 저지경이 되엇느냐고하는 누구가려 떠든것이 요새는 또다시적파가티 혈색이 조와젓사오니 어려고마운노릇이 또어되엇겟서요 지금은 냉도 아니나오고 월경도 다달이 잘잇습니다마는 좋더써도 무방하겟지요 그러면 三十六日분만 더보내주세요 송료삼십전은 선송하오니 곳보내주시옵소서

언제는사러낫다고안심햇습니다

(京城) 朴玉貞

월경때마다 아래배와 허리가 하도앞아 무로 이와가는병을 앓나하고 무한고생하든것을 귀점의『와세돈球』를 쓰고부터는 언제 그런병을 아럿느냐는듯이 낫게되기로 엇지나 기뿐든지 인제는 사러낫다고안심햇습니다. 그뿐만아니라의 남압을 갈적마다 마음이 조리든약취나는 대하증까지 업서지 엿세만에 꼿저지니 신통한약이라 아니할수잇서요 좀더사용하야병뿌리를 업세작정이오니 三十六日분만 또보내주십시요

얼마안되는약가로 제일빨니근치된다

부인병은 여러가지까닭이 복잡히엇슨 자궁속에서 생기는병이만큼 치료를 게을니하시는때에는 말할수업는 만곤고생을 밧게되는병이오며 또는 약을잘못쓰시면 도로혀 병을덧나게하야 오래끌게하오니 이점을 이해하야주시고 얼마안되는약가로 자기집에서 병원치료와 똑가튼효과로 남모르게 간단히 속하게 근치되는 신용잇는『와세돈球』로 치료해주십시요 와세돈球는 병원에서 쓰는 전문약을 처음으로 여러분께 제공케된 우수한약이오바 여성의매력과 자태를 부드럽게해 주는 순산(順産)의한영을 빨니 회복식혀주는이라는 귀중한약도 석겨잇숨으로 부인병이 낫게될뿐만아니라 여성을 아름답게 어여쁘게하는 일거양득의약이오니 하로바삐『와세돈球』로 꼿치주시고 건강한몸이 되신후 우숨의 생활로 지내주시기바랍니다.

약주문하시는방법

부인병근치약『와세돈球』는조선전도 유명한약방이면 판매하고잇습니다마는 품절되어 하야못사게되시는때에는 병세를자세히 쓰시고 송료三十전을 우편절수로 동봉하야 본포로 직접주문해주시면 몸조선에대한 모든자세한것과 약쓰는 최선의방법을 알니워드리며 내용이한으로 송체를 이용해주시옵소서 또는 부인병에대하야 참고가 되는조선문으로된『女性의新生理學』이라는책을 동지하시는대로 거저보내드립니다

藥價…약가

十二日分(十二球入)一圓二十錢

二十四日分(二十四球入)二圓三十錢

三十六日分(三十六球入)(病院用)三圓四十錢

百四十四球入(病院用)十二圓

日東製藥合資會社製品

東京市芝區濱松町十三ノ一

合名會社 總代理店 河原商店

(振替東京三五〇一九番)

부인병은

전국제대병원서쓰는 와세돈球로곳처버리시고 곳피는이봄을마저주십시요

내몸의병은내가잘살펴주십시요

한결가티 혈색업시 흐른것은 세월이온지리장납으로가버렸든 재비때가 다시도라오고 꼿피는 지내기조흔이봄이 어느듯 우리가사는이땅에 찻저왓습니다

그러나 여러분중에는 그병(病)부인병으로 인해 그구나 절절케하는이봄이어오는지 가는지도모르시고 쓰라린생활로 심한고통을 바드시며지내시는 분이 참으로 적지안케게실줄로아는바업니다

부인병이 내몸에 잇나업나는 조금만주의를잘하시면 곳 알수잇는병이오바 제일 알기쉬운것은 매달제때가되면 꼭잇서야할 월경이 걸드기도하고불령이만히적다해지며대하(냉)가흥러내리게되는것입니다

그러다가 병세가 좀중해지오면 아래배와허리가아퍼지고 손발이 차지며 얼골의 혈색이나빠지고 눈가위가검어지지며 두통, 현기, 변비증이생기고 머리털이만히빠지게 되는것이 부인병입니다.

옛적파달너 지금은부인병에대한 의학파 치료약이국도로 진보되어잇스므로 약만잘 가려적당한치료를해주시는때에는 병원에갈것업시 자기집에서라도 곳낫게되는조흔시대이오니 조금도염려할것업습니다

부인병은 병균이자궁속에드러가 자궁에 염증에기집이 붓고 진무르고 허러저서종기가터되는것을 이르키게하야 우에말한바와 가튼증세를 생기게한병인고로 병균원인사공을지접치료하야 병균을 죽여버리는동시에 병생긴곳을 뿌리빼버리시면 그에따라 부인병이 곳낫게되시며 부인병으로인하야 생긴몸전신의 모든증세도 업서지게되실것은 정한이치가아니겟습니까

그러하오니 이점을이해하야 주시고부인병에걸닌것을 깨닷게되시거든 전국대학병원을비롯하야 적십자병원과 조선각도립병원에서 부인병환자에게치료하야 꼿처주고잇는『와세돈球』로 빨리곳처버리시고 꼿피는이봄을 질겁게보내주십시요.

◇パラマウント社特作 若い命 監督 イマン•トロウグ 主演 W•Cフイールズ ボーリン•ロード サスビッツ
◇松竹大船特作 現代名篇 姿なき侵入者 監督 深田修造 主演 佐分利信 桑野通子 笠智衆 齋藤達雄
◇全勝キネマ社特作 時代活劇 躍る怪魔 監督 金田 主演 天津龍太郎 宮川敏子 實川
◇RKOパテーニュース
五月四日ヨリ六日マデ(三日間) 毎日晝夜二回一時七時卅分始映 大衆料金 階上二十錢 階下十錢均一
桃花劇場 電話一三三三

八、九日二日間限り『ショウ』と映畵
タイヘイショウ
半島レコード界のNO1 美貌の歌姫
流行歌界の王
民謠レコードの女王
イヘイの誇り
ミス•コリア
◇『總出演!』この機會を
東寶特作 今井正 沼津兵學校 黑川彌太郎 花井蘭子
パラマウント社超大作 ロバート•ドーナット 家族一聯隊 フランセス•ファーマー ジョージ•アーネスト
各社ニュース
大劇

◇朝鮮映畵株式會社創立第一回作品 "無情" 原作 李光洙 監督 朴基采 主演 韓銀珍 金信哉 崔雲峰 金一海 李白水 玄舜英
朝鮮映畵의最高純情朝映의빗나는雄設的野心篇
夜間은混雜하오니婦女子는晝間을利用하시요
新富座 電光五六七七

◇東寶映畵超特作 代名曲 忘られぬ瞳 監督 渡邊邦男 主演 岸井明 神田千鶴子
◇ユニヴァサル社特作 主演 アルバート•ドーゲル トムミックス 西部王 西部大活劇 熱砂의騎士
五月四日早터六日까지 三大特選名畵特別公開 毎日晝夜二回一時七時卅分始映 特別料金 階上卅錢 階下廿錢 均一

松竹映畵
◇三日より五日間
◇松竹大船大作 清水宏監督 女の風俗
第一話 "お嬢さんの日記" 飯田蝶子 吉川滿子 坂本武 河村黎吉
孫悟空大會 羅門光三郎 尾上菊太郎 市川男女之助 伊達三郎 寺島貢
新興映畵 久松靜兒監督 評判五人娘 山路ふみ子 逢初夢子 美鳩まり 森島みどり 眞山くみ子
◇各社ニュース
キネマ

新劇 靑春座公演 五月一日부터
◆從來에보아오신演劇과는다르다◆
『거리의牧歌』三幕
『結婚非常時』一幕
特別舞踊出演 世界的舞踊家 エリアナ•パヴロヴァ舞踊團
五月六日(土)七日(日)兩夜 午後七時半開演
特別賓助出演 アレクセイアパサ(兄) ヴアネオ•アンパレンチナーアパサ(妹) ピアノ
後援 府民館
東洋劇場 電話 光3154 8640